

Materiál na rokovanie orgánu:

Komisia pre správu a podnikanie s majetkom mesta

ktoré sa koná dňa: 11.05.2026

**Návrh na zmenu podmienok nájmu ako prípad hodný osobitného zreteľa  
týkajúceho sa zmluvy o nájme domčeka v Prüger-Wallnerovej záhrade v  
Bratislave, k. ú. Staré Mesto, pre občianske združenie Krajanský inštitút so sídlom  
v Bratislave**

---

**Predkladateľ:**

Ing. Janka Bargerová, riaditeľka sekcie správy  
nehnuteľností

**Zodpovedný:**

Ing. Janka Bargerová, riaditeľka sekcie správy  
nehnuteľností

**Spracovateľ:**

Mgr. Dávid Masica  
vedúci oddelenia nájomov nehnuteľností  
Mgr. Silvia Žitňanská  
oddelenie nájomov nehnuteľností

**Materiál obsahuje:**

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Žiadosť
4. Snímky z mapy 2x
5. Zmluva o nájme nebytových priestorov s prílohami
6. Návrh dodatku

## NÁVRH UZNESENIA

---

Komisia pre správu a podnikanie s majetkom mesta

### **odporúča**

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy prijať uznesenie v znení:

Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy po prerokovaní materiálu

### **schvaľuje**

ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9aa ods. 2 písm. e) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v spojení s § 10 ods. 11 písm. c) a 12 Zásad hospodárenia s majetkom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ktoré boli schválené uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 1107/2026 zo dňa 26. 02. 2026, rozšírenie predmetu nájmu o terasy v celkovej výmere 241 m<sup>2</sup> na pozemkoch registra „C“ KN v k. ú. Staré Mesto, parc. č. 2850/1 - ostatná plocha, parc. č. 2850/3 - ostatná plocha, parc. č. 2850/9 - ostatná plocha, parc. č. 2850/10 - ostatná plocha, parc. č. 2850/11 - ostatná plocha, zapísaných na LV č. 10, a na pozemku registra „C“ KN v k. ú. Staré Mesto, parc. č. 2860/5 - zastavaná plocha a nádvorie, zapísaného na LV č. 1656, pre občianske združenie Krajanský inštitút so sídlom na Dobrovského 2200/4 v Bratislave, IČO 42417015, s cieľom prevádzkovať komunitno-kultúrne centrum, za nájomné 1,00 eur/mesiac za celý predmet nájmu,

s podmienkou:

Dodatok k nájomnej zmluve bude nájomcom podpísaný do 120 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy. V prípade, že dodatok k nájomnej zmluve nebude nájomcom v uvedenej lehote podpísaný, toto uznesenie stratí platnosť.

Návrh na rozšírenie predmetu nájmu o terasy v celkovej výmere 241 m<sup>2</sup> na pozemkoch registra „C“ KN v k. ú. Staré Mesto, parc. č. 2850/1 - ostatná plocha, parc. č. 2850/3 - ostatná plocha, parc. č. 2850/9 - ostatná plocha, parc. č. 2850/10 - ostatná plocha, parc. č. 2850/11 - ostatná plocha, zapísaných na LV č. 10, a na pozemku registra „C“ KN v k. ú. Staré Mesto, parc. č. 2860/5 - zastavaná plocha a nádvorie, zapísaného na LV č. 1656, pre občianske združenie Krajanský inštitút so sídlom na Dobrovského 2200/4 v Bratislave, IČO 42417015, je predložený ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9aa ods. 2 písm. e) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v spojení s § 10 ods. 11 písm. c) a ods. 12 Zásad hospodárenia s majetkom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ktoré boli schválené uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 1107/2026 zo dňa 26. 02. 2026 z dôvodu, že občianske združenie Krajanský inštitút je poskytovateľom kultúrnych a iných verejnoprospešných služieb v domčeku v Prüger-Wallnerovej záhrade v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, v ktorom prevádzkuje komunitno-kultúrne centrum formou sprístupnenia priestorov domčeka verejnosti, organizácie kultúrnych a spoločenských podujatí, coworkingu a iných verejnoprospešných aktivít.

## **Dôvodová správa**

### **PREDMET:**

Návrh na zmenu podmienok nájmu ako prípad hodný osobitného zreteľa týkajúceho sa zmluvy o nájme domčeka v Prüger-Wallnerovej záhrade v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, pre občianske združenie Krajanský inštitút so sídlom v Bratislave

### **ŽIADATEĽ:**

Krajanský inštitút, občianske združenie  
Dobrovského 2200/4, 811 08 Bratislava-Staré Mesto  
IČO: 42417015  
zastúpenie: Andrea Kutlíková, predseda správnej rady

### **ŠPECIFIKÁCIA PREDMETU NÁJMU:**

Nebytové priestory v celkovej výmere 56,50 m<sup>2</sup> v stavbe súpis. č. 8035 na pozemku registra „C“ KN parc. č. 2850/6 v Prüger-Wallnerovej záhrade v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, zapísané na LV č. 10.

### **ŠPECIFIKÁCIA ROZŠÍRENIA PREDMETU NÁJMU:**

Terasy v celkovej výmere 241 m<sup>2</sup> nachádzajúce sa na pozemkoch registra „C“ KN v k. ú. Staré Mesto, parc. č. 2850/1 - ostatná plocha, parc. č. 2850/3 - ostatná plocha, parc. č. 2850/9 - ostatná plocha, parc. č. 2850/10 - ostatná plocha, parc. č. 2850/11 - ostatná plocha, zapísaných na LV č. 10, a na pozemku registra „C“ KN v k. ú. Staré Mesto, parc. č. 2860/5 - zastavaná plocha a nádvorie, zapísaného na LV č. 1656.

### **ÚČEL:**

Účelom nájmu je prevádzkovanie komunitno-kultúrneho centra formou sprístupnenia predmetu nájmu verejnosti, organizácie kultúrnych a spoločenských podujatí, coworkingu a iných verejnoprospešných aktivít.

### **DOBA NÁJMU:**

Nájomná zmluva bola uzatvorená na dobu určitú 4 roky, ktorá začala plynúť dňom odovzdania predmetu nájmu nájomcovi podpísaním preberacieho protokolu, t.j. dňa 26.06.2023, s možnosťou predĺženia o ďalší 1 rok so súhlasom prenajímateľa.

### **VÝŠKA NÁJOMNÉHO:**

12,00 Eur/rok za celý predmet nájmu

### **SKUTKOVÝ STAV**

Občianske združenie Krajanský inštitút má na základe Zmluvy o nájme nebytových priestorov č. 07 83 0337 23 00 zo dňa 19.06.2023 v nájme nebytové priestory v stavbe domčeka v Prüger-Wallnerovej záhrade v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, na dobu určitú 4 roky s možnosťou predĺženia o ďalší 1 rok, za účelom prevádzkovania komunitno-kultúrneho centra, za nájomné v sume 1,00 eur mesačne za celý predmet nájmu.

Občianske združenie Krajanský inštitút ako nájomca požiadalo hlavné mesto ako prenajímateľa o rozšírenie predmetu nájmu o terasu priľahlú k domčeku ako aj ďalšie novovzniknuté terasy, ktoré prepájajú domček a zrekonštruované skleníky v Prüger-Wallnerovej záhrade v Bratislave.

Dôvodom tejto žiadosti je prirodzený rozvoj aktivít nájomcu a rastúci záujem verejnosti o podujatia, ktoré v priestoroch domčeka ako aj samotnej záhrady formou zaujatia verejného priestranstva nájomca realizuje od roku 2023. Počas takmer troch rokov fungovania sa nájomcovi podarilo vytvoriť živé a otvorené miesto, ktoré priťahuje návštevníkov rôznych vekových aj záujmových skupín. Aktivity nájomcu majú inkluzívny a medzigeneračný charakter a postupne si vybudovali stabilné publikum. V priebehu sezóny nájomca eviduje výrazný nárast návštevnosti, pričom kapacity interiérových priestorov nie vždy postačujú na pokrytie dopytu. Rozšírenie aktuálneho predmetu nájmu o terasové plochy by nájomcovi umožnilo flexibilnejšie reagovať na tento záujem, zvýšiť komfort návštevníkov a zároveň vytvoriť kvalitnejšie podmienky na realizáciu širšieho spektra kultúrnych a komunitných podujatí.

Návrh na rozšírenie domčeka v Prüger-Wallnerovej záhrade v Bratislave ako predmetu nájmu o terasy v celkovej výmere 241 m<sup>2</sup> na pozemkoch registra „C“ KN v k. ú. Staré Mesto, parc. č. 2850/1 - ostatná plocha, parc. č. 2850/3 - ostatná plocha, parc. č. 2850/9 - ostatná plocha, parc. č. 2850/10 - ostatná plocha, parc. č. 2850/11 - ostatná plocha, zapísaných na LV č. 10, a na pozemku registra „C“ KN v k. ú. Staré Mesto, parc. č. 2860/5 - zastavaná plocha a nádvorie, zapísaného na LV č. 1656, pre občianske združenie Krajanský inštitút so sídlom na Dobrovského 2200/4 v Bratislave, IČO 42417015, je predložený ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9aa ods. 2 písm. e) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v spojení s § 10 ods. 11 písm. c) a ods. 12 Zásad hospodárenia s majetkom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ktoré boli schválené uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 1107/2026 zo dňa 26. 02. 2026 z dôvodu, že občianske združenie Krajanský inštitút je poskytovateľom kultúrnych a iných verejnoprospešných služieb v domčeku v Prüger-Wallnerovej záhrade v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, v ktorom prevádzkuje komunitno-kultúrne centrum formou sprístupnenia priestorov domčeka verejnosti, organizácie kultúrnych a spoločenských podujatí, coworkingu a iných verejnoprospešných aktivít.

## STANOVISKÁ K NÁJMU

### *Sekcia financií:*

#### Oddelenie účtovníctva a pohľadávok:

- stanovisko zo dňa 29.04.2026 – hlavné mesto nemá voči žiadateľovi žiadne nedaňové pohľadávky po lehote splatnosti

#### Oddelenie miestnych daní, poplatkov a licencií:

- stanovisko zo dňa 28.04.2026 – hlavné mesto nemá voči žiadateľovi žiadne daňové pohľadávky po lehote splatnosti

Magistrát hlavného mesta Bratislava  
Primaciálne námestie 429/1  
Bratislava  
81101

Žiadosť o rozšírenie predmetu nájmu

Vážené dámy, vážení páni,

obraciam sa na Vás ako predsedníčka občianskeho združenia Krajanský inštitút so žiadosťou o rozšírenie predmetu nájmu týkajúceho sa domčeka a príľahlej terasy v Pruger Wallnerovej záhrade o ďalšie novovzniknuté terasové časti, ktoré sa nachádzajú v ich bezprostrednej blízkosti.

Dôvodom tejto žiadosti je prirodzený rozvoj našich aktivít a rastúci záujem verejnosti o podujatia, ktoré v danom priestore dlhodobo realizujeme. Počas takmer troch rokov fungovania sa nám podarilo vytvoriť živé a otvorené miesto, ktoré priťahuje návštevníkov rôznych vekových aj záujmových skupín. Naše aktivity majú inkluzívny a medzigeneračný charakter a postupne si vybudovali stabilné publikum.

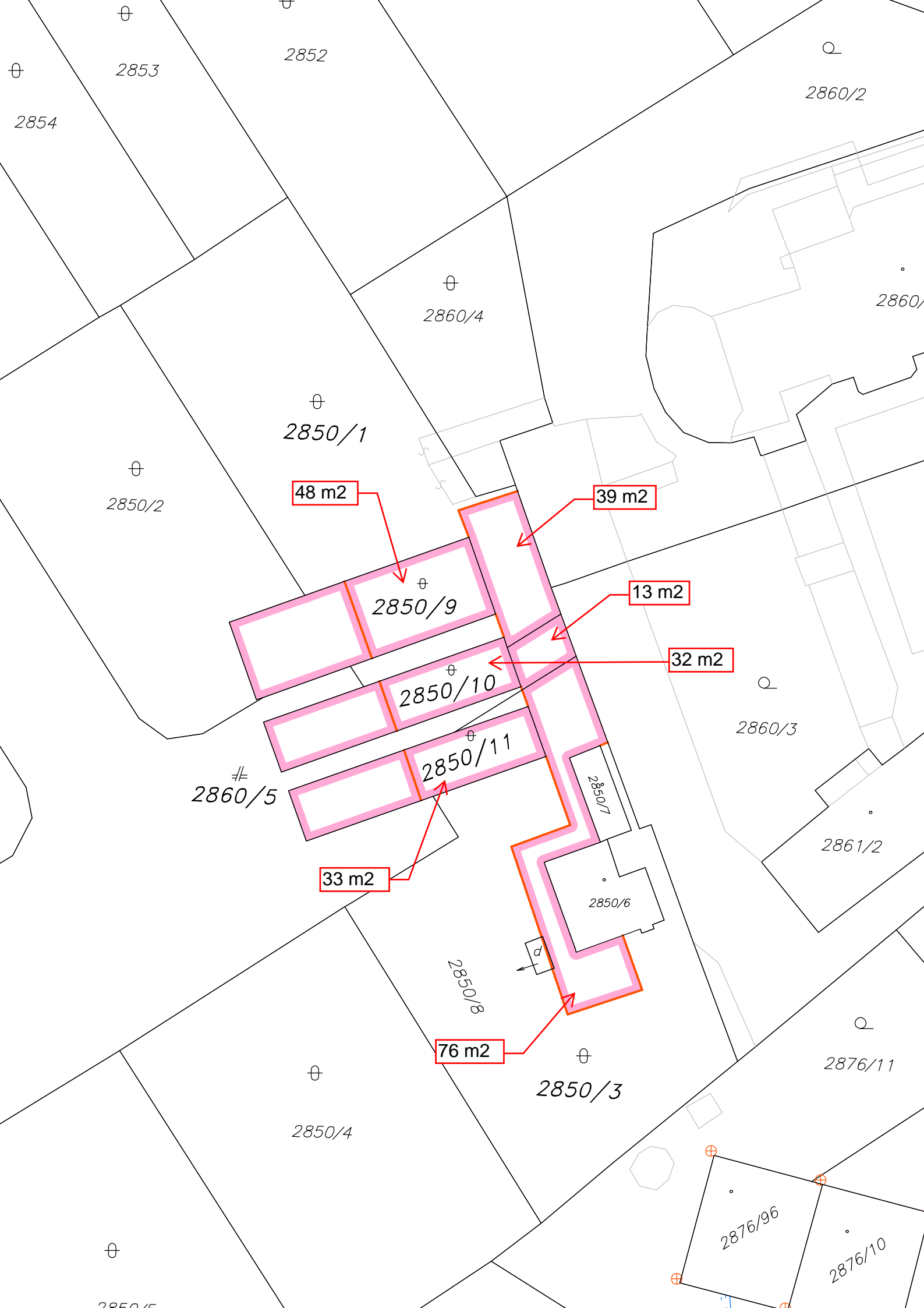
V priebehu sezóny evidujeme výrazný nárast návštevnosti, pričom kapacity interiérových priestorov nie vždy postačujú na pokrytie dopytu. Rozšírenie o ďalšie terasové plochy by nám umožnilo flexibilnejšie reagovať na tento záujem, zvýšiť komfort návštevníkov a zároveň vytvoriť kvalitnejšie podmienky na realizáciu širšieho spektra kultúrnych a komunitných podujatí.

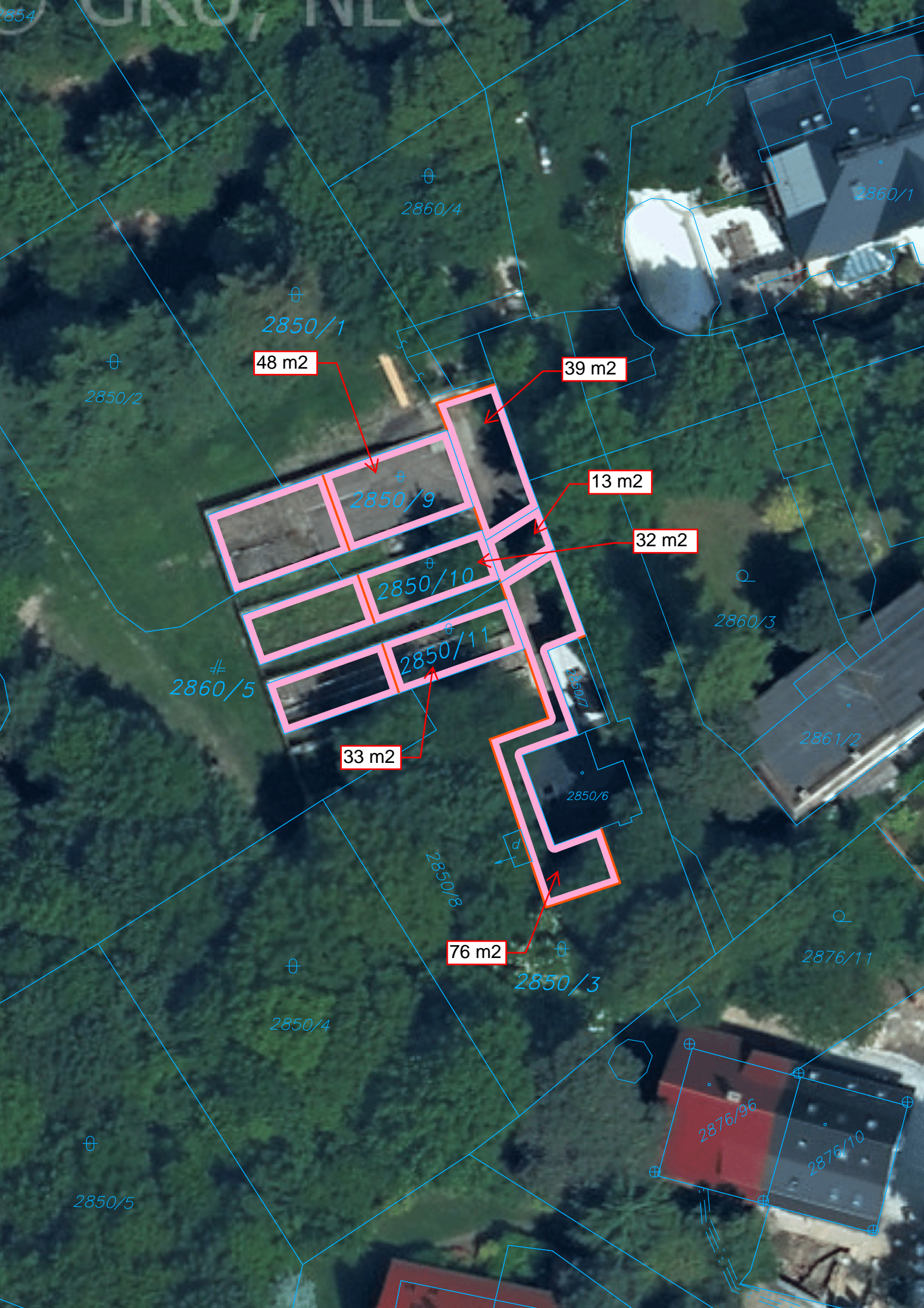
Veríme, že rozšírenie nájmu prispeje k ďalšiemu rozvoju priestoru ako dostupného, otvoreného a kultúrne aktívneho miesta v rámci mesta.

S úctou,



Andrea Kutlíková  
predsedníčka oz Krajanský inštitút





**Zmluva o nájme nebytových priestorov**  
**č. 07 83 0337 23 00**

podľa zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov  
(„Zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

**Prenajímateľ:**

Vlastník

Názov:

sidlo:

v zastúpení:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava

Ing. arch. Matúšom Vallom, primátorom mesta,

osoba oprávnená na podpis zmluvy :

Mgr. Klaudia Lušpaiová, vedúca oddelenia majetkových

vzťahov, na základe Podpisového poriadku účinného ku dňu

podpisu zmluvy

IČO:

00 603 481

DIČ:

2020372596

Bankové spojenie:

Československá obchodná banka, a.s.

IBAN - nájomné:

SK58 7500 0000 0000 2582 8453

Variabilný symbol - nájomné:

7 83 0337 23

(„Prenajímateľ“)

a

**Nájomca:**

Názov:

Sídlo:

Konajúc:

Zápis v:

Krajanský inštitút, občianske združenie

Pražská 3225/17, 811 04 Bratislava-Staré Mesto

Andrea Kutlíková, predseda správnej rady

registri mimovládnych neziskových organizácií

Ministerstva vnútra SR, reg. č.: VVS/1-900/90-45579

IČO:

42417015

DIČ:

2120057456

Bankové spojenie:

Fio banka

IBAN:

SK6883300000002900756515

Emailová adresa:

andrea.kutlikova@gmail.com

Telefonický kontakt:

0915 380 227

(„Nájomca“)

Prenajímateľ a Nájomca sa ďalej označujú jednotlivo aj ako „Strana“ a spoločne ako „Strany“.

**Článok I**

**Predmet Zmluvy a účel nájmu**

- 1.1 Prenajímateľ je vlastníkom nebytových priestorov vo výmere 56,50 m<sup>2</sup> v stavbe súpis. č. 8035 na pozemku registra „C“ KN parc. č. 2850/6 v Prüger-Wallnerovej záhrade v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, zapísané na LV č. 10 (nebytové priestory spolu ďalej len „Predmet nájmu“). Pôdorysy Predmetu nájmu tvoria Prílohu č. 1 tejto Zmluvy.
- 1.2 Predmetom tejto Zmluvy je nájom Predmetu nájmu Nájomcom za podmienok uvedených v tejto Zmluve.

- 1.3 Prenajímateľ touto Zmluvou prenájima Predmet nájmu Nájomcovi a Nájomca berie do prenájmu Predmet nájmu v súlade s touto Zmluvou („Nájom“).
- 1.4 Účelom Nájomu je užívanie Predmetu nájmu na prevádzkovanie komunitno-kultúrneho centra formou sprístupnenia Predmetu nájmu verejnosti, organizácie kultúrnych a spoločenských podujatí, coworkingu a iných verejnoprospešných aktivít („Účel nájmu“). V rámci Účelu nájmu je Nájomca povinný užívať Predmet nájmu nasledovným spôsobom: nebytový priestor na prízemí bude sprístupnený pre verejnosť bez organizovania podujatí v čase 09.00 - 16.00 hod., a následne bude využívaný na organizáciu podujatí pre verejnosť; nebytový priestor na poschodí bude v čase 09.00 - 16.00 hod. využívaný ako coworkingový priestor/pracovný priestor pre rôzne vybrané občianske združenia/neziskové organizácie na báze mesačného hostovania za príspevok, ktorý bude použitý v prospech prevádzky Predmetu nájmu vrátane prevádzky verejných toaliet v zmysle bodu 10.17 tejto Zmluvy, a následne po 16.00 hod. bude nebytový priestor na poschodí využívaný na organizáciu podujatí pre verejnosť, prípadne na organizáciu súkromných podujatí; nebytový priestor na prízemí ako aj nebytový priestor na poschodí je Nájomca oprávnený príležitostne, najviac však 3 krát v kalendárnom mesiaci, počas celého dňa užívať aj na organizáciu súkromných podujatí, pričom príjem zo súkromných podujatí je Nájomca povinný použiť v prospech prevádzky Predmetu nájmu vrátane prevádzky verejných toaliet v zmysle bodu 10.17 tejto Zmluvy. Nájomca sa zaväzuje Predmet nájmu využívať výlučne na Účel nájmu a spôsobom vyššie uvedeným. Nájomca je nielen oprávnený, ale i povinný užívať Predmet nájmu na Účel nájmu v minimálnom období v priebehu kalendárneho roka od 01.05. do 30.09.; v ostatných mesiacoch je Nájomca oprávnený, nie však povinný užívať Predmet nájmu na Účel nájmu. Nájomca si je vedomý toho, že na základe tejto Zmluvy nie je oprávnený na užívanie pozemkov v okolí Predmetu nájmu za Účelom nájmu. V prípade záujmu Nájomcu o užívanie pozemkov v okolí Predmetu nájmu (v Prüger-Wallnerovej záhrade) za Účelom nájmu, je Nájomca povinný požiadať Prenajímateľa ako vlastníka dotknutého pozemku o súhlas so zaujatím verejného priestranstva. Prenajímateľ sa zaväzuje vopred informovať Nájomcu o podujatiach/aktivitách plánovaných v Prüger-Wallnerovej záhrade, ktoré organizuje Prenajímateľ alebo ku ktorým Prenajímateľ ako vlastník pozemkov dal súhlas, a to len za predpokladu, že tieto podujatia/aktivity môžu mať vplyv na prevádzku Predmetu nájmu. Nájomca je povinný predložiť Prenajímateľovi zoznam podujatí s ich špecifikáciou, ktoré plánuje zrealizovať v každom kalendárnom roku, a to najneskôr do 30.04. príslušného kalendárneho roka. Nájomca je ďalej povinný predložiť Prenajímateľovi zoznam podujatí s určením termínov a špecifikácie, ktoré realizoval v kalendárnom roku, a to najneskôr do 31.12. príslušného kalendárneho roka. Pre prípad porušenia akejkoľvek povinnosti Nájomcu uvedenej v tomto bode si Strany dojednali zmluvnú pokutu vo výške 17 EUR a to za každý, aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti.
- 1.5 Nájomca sa pred podpisom tejto Zmluvy osobne oboznámil so stavom Predmetu nájmu miestnou obhliadkou a vyhlasuje, že je plne oboznámený s právnym a technickým stavom Predmetu nájmu a že ku dňu podpisu tejto Zmluvy je Predmet nájmu spôsobilý na užívanie na Účel nájmu a nemá žiadne vady, ktoré by bránili jeho užívaniu na Účel nájmu.
- 1.6 Prenajímateľ vyhlasuje, že sa k Predmetu nájmu neviažu žiadne užívacie práva tretích osôb okrem tých, ktoré sú vo vzťahu k Predmetu nájmu zapísané na LV č. 10 vedenom pre katastrálne územie Staré Mesto, okres Bratislava I, obec mestská časť Bratislava-Staré Mesto.
- 1.7 Prenajímateľ vyhlasuje, že je oprávnený disponovať s Predmetom nájmu v rozsahu tejto Zmluvy a na uzatvorenie tejto Zmluvy mu boli udelené všetky potrebné interné súhlasy.

## Článok II

### Doba nájmu a odovzdanie Predmetu nájmu

- 2.1 Nájom sa dojednáva na dobu určitú 4 (štyri) roky a začína plynúť dňom odovzdania Predmetu nájmu Nájomcovi podpísaním Preberacieho protokolu, definovaného v bode 2.3 tejto Zmluvy („Doba nájmu“). Doba nájmu môže byť predĺžená o ďalší 1 (jeden) rok so súhlasom Prenajímateľa v prípade, ak Nájomca písomne požiada Prenajímateľa o predĺženie Doby nájmu najneskôr 2 (dva) mesiace pred uplynutím Doby nájmu.

- 2.2 Strany sa dohodli, že odovzdanie Predmetu nájmu sa uskutoční do 14 dní odo dňa splnenia povinností Nájomcu uvedenej v bode 5.1 čl. V tejto Zmluvy. Deň odovzdania Prenajímateľ oznámi Nájomcovi najmenej 2 (dva) dni vopred.
- 2.3 Odovzdanie Predmetu nájmu musí byť preukázané podpísaním preberacieho protokolu („Preberací protokol“). Preberací protokol bude vyhotovený a podpísaný v dvoch identických vyhotoveniach, po jednom pre každú Stranu a bude obsahovať:
- a) skutočnosť, že Nájomca prevzal Predmet nájmu;
  - b) vybavenie a stav, v akom sa Predmet nájmu nachádza v čase jeho odovzdania Nájomcovi;
  - c) súpis odovzdávaných vecí, potrebných pre riadne užívanie Predmetu nájmu, vrátane prostriedkov umožňujúcich vstup do Predmetu nájmu;
  - d) zoznam zariadenia v Predmete nájmu a ich stav;
  - e) odpis stavu meračov;
  - f) súpis prípadných zistených drobných väd a nedorobkov Predmetu nájmu a doba na ich odstránenie, ak sa na ich odstránení Strany dohodnú;
  - g) návrh Nájomcu na označenie Predmetu nájmu a grafický návrh výkladu Predmetu nájmu, ak je súčasťou Nájmu výklad, podľa bodu 10.9 tejto Zmluvy;
  - h) prípadné iné dojednania Strán a iné skutočnosti, ktorých vyznačenia požaduje jedna zo Strán;
  - i) dátum a miesto spisania Preberacieho protokolu a podpisy oprávnených zástupcov Strán.
- 2.4 Strany zhodne vyhlasujú, že prípadné drobné vady alebo nedorobky Predmetu nájmu nebránia podpisu Preberacieho protokolu.
- 2.5 V prípade, že Nájomca odmietne prevziať Predmet nájmu v termíne podľa bodu 2.2 tejto Zmluvy a/alebo spôsobom podľa bodu 2.3 tejto Zmluvy:
- a) Nájomca je povinný zaplatiť Prenajímateľovi zmluvnú pokutu; Nájomca súhlasí, že výška tejto zmluvnej pokuty je odôvodnená výškou nákladov Prenajímateľa súvisiacich s výberom Nájomcu a rezerváciou Predmetu nájmu pre Nájomcu, s výberom nového nájomcu a s tým súvisiacim ušlým ziskom Prenajímateľa ako aj so skutočnosťou, že Nájomca sa pred podpisom Zmluvy dôkladne oboznámil so stavom Predmetu nájmu miestnou obhliadkou; a zároveň
  - b) Prenajímateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy.
- 2.6 Strany sa dohodli, že Prenajímateľ je oprávnený odoprieť odovzdanie Predmetu nájmu Nájomcovi v prípade, ak je Nájomca v omeškaní so splnením svojej povinnosti riadne a včas odovzdať Prenajímateľovi notársku exekučnú zápisnicu v súlade s bodom 5.1 tejto Zmluvy.

### Článok III Nájomné a prevádzkové náklady

- 3.1 Na základe tejto Zmluvy sa Nájomca odo dňa začiatku Doby nájmu zaväzuje platiť:
- a) nájomné (body 3.2 až 3.4 tejto Zmluvy);
  - b) prevádzkové náklady (bod 3.5 tejto Zmluvy).

#### Nájomné

- 3.2 Nájomné za Predmet nájmu je stanovené v zmysle zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v platnom znení dohodou Strán ako ročné nájomné vo výške **12,00 EUR** za každý kalendárny rok („Nájomné“). Nájomné za prvý kalendárny rok Doby nájmu je stanovené dohodou Strán v plnej výške **12,00 EUR** bez ohľadu na začiatok Doby nájmu v priebehu prvého kalendárneho roka.
- 3.3 Nájomca je povinný platiť Nájomné ročne vždy najneskôr do 20. (dvadsiateho) dňa prvého mesiaca príslušného kalendárneho roka. Nájomné za prvý kalendárny rok Doby nájmu vo výške **12,00 EUR** je Nájomca povinný zaplatiť Prenajímateľovi do 30 (tridsať) dní odo dňa odovzdania Predmetu nájmu Nájomcovi.

- 3.4 V prípade, ak bude Zmluva skončená k inému dátumu ako ku dňu, ktorým končí rok, Strany sa dohodli, že pomerná časť Nájomného sa Nájomcovi nevracia.

#### *Prevádzkové náklady*

- 3.5 Nájomca sa zaväzuje zabezpečiť si dodávku všetkých služieb spojených s Nájomom sám na vlastné náklady. Nájomca sa zaväzuje uzatvoriť si zmluvy na dodávku jednotlivých médií priamo s dodávateľmi jednotlivých médií do 30 dní odo dňa podpísania tejto Zmluvy obidvoma Stranami a kópie týchto zmlúv predložiť Prenajímateľovi do 10 dní od ich uzatvorenia. Uvedené povinnosti Nájomcu rovnako platia i pre priestory verejných toaliet nachádzajúcich sa v stavbe so súpis. č. 8036 na pozemku registra „C“ KN parc. č. 2850/7 v Prúger-Wallnerovej záhrade v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, ktorých prevádzkové náklady znáša Nájomca v zmysle bodu 10.17 tejto Zmluvy. Za každé porušenie ktorejkoľvek povinnosti Nájomcu uvedenej v tomto bode si Strany dohodli zmluvnú pokutu vo výške 4,00 Eur/deň za každý deň trvania porušenia tejto povinnosti.

### **Článok IV Všeobecné platobné podmienky**

- 4.1 Všetky peňažné záväzky Nájomcu podľa tejto Zmluvy sú splatné v EURO podľa podmienok uvedených v tejto Zmluve. Nájomné je Nájomca povinný platiť na účet Prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy s dovetkom „nájomné“ a s variabilným symbolom pre nájomné, ostatné platby na účet, ktorý Prenajímateľ určí („Príslušný účet Prenajímateľa“).
- 4.2 Ak táto Zmluva v konkrétnom prípade neustanovuje inak, všetky platby podľa tejto Zmluvy sa považujú za uhradené dňom pripísania na Príslušný účet Prenajímateľa.
- 4.3 Ak v súvislosti s Predmetom nájmu alebo touto Zmluvou vznikne daňová alebo poplatková alebo obdobná povinnosť na základe všeobecne záväzného právneho predpisu a/alebo nariadenia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy a/alebo jeho mestskej časti alebo z iného verejnoprávneho titulu, táto daň alebo poplatok bude súčasťou prevádzkových nákladov, ktoré je Nájomca povinný uhradiť Prenajímateľovi, okrem daní a poplatkov majúcich charakter daní z príjmu Prenajímateľa a daní z nehnuteľnosti.
- 4.4 Nájomca nemá právo zadržiavať a neplatiť Nájomné a ani žiadne iné platby podľa tejto Zmluvy z dôvodu akýchkoľvek nárokov alebo pohľadávok Nájomcu voči Prenajímateľovi.
- 4.5 Nájomca má nárok na pomernú zľavu z Nájomného iba vtedy, pokiaľ Nájomca môže Predmet nájmu užívať obmedzene len preto, že Prenajímateľ si neplní svoje povinnosti zo Zmluvy alebo povinnosti prenajímateľa stanovené príslušným právnym predpisom. Nájomca nie je povinný platiť Nájomné iba vtedy a výlučne len za ten čas, keď Nájomca nemohol užívať Predmet nájmu len preto, že Prenajímateľ si nesplnil svoje povinnosti zo Zmluvy. Právo na odpustenie alebo na poskytnutie zľavy z Nájomného musí byť Nájomcom uplatnené u Prenajímateľa písomne bez zbytočného odkladu. Toto právo zanikne, ak si ho Nájomca neuplatní u Prenajímateľa do 6 (šiestich) mesiacov odo dňa, keď došlo ku skutočnostiam zakladajúcim toto právo.
- 4.6 Všetky platby vrátane sankčných, ktoré je Nájomca povinný podľa tejto Zmluvy zaplatiť Prenajímateľovi, s výnimkou platieb Nájomného, je Nájomca povinný zaplatiť Prenajímateľovi na základe riadne vystavenej a Nájomcovi doručenej faktúry Prenajímateľa v lehote splatnosti uvedenej na danej faktúre. Nájomné je Nájomca povinný platiť na základe Zmluvy a nie na základe faktúry.
- 4.7 V prípade omeškania akejkoľvek platby zo strany Nájomcu podľa tejto Zmluvy je Nájomca povinný zaplatiť Prenajímateľovi úroky z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania. Tieto úroky prináležia Prenajímateľovi odo dňa začatia omeškania bez nutnosti doručenia akéhokoľvek upozornenia a výška týchto úrokov bude vyfakturovaná Nájomcovi. Týmto nie je dotknuté právo Prenajímateľa vypovedať túto Zmluvu alebo od Zmluvy odstúpiť. Okrem uvedeného je Prenajímateľ oprávnený na základe predchádzajúceho písomného upozornenia s lehotou 7 (sedem) dní vopred prerušiť dodávku vody, plynu

alebo elektriny do Predmetu nájmu a zablokovat' prístupové karty Nájomcu (ak sa tento spôsob prístupu do Predmetu nájmu využíva), ak Nájomca nezaplatil niektorú z platieb dohodnutých podľa tejto Zmluvy v lehote splatnosti. Takéto prerušenie dodávky vody, plynu alebo elektriny a/alebo zablokovanie prístupových kariet sa nebude považovať za porušenie povinnosti Prenajímateľa podľa tejto Zmluvy a to až do riadnej úhrady omeškanej platby a uplynutia lehoty, ktorú má dodávateľ vody, plynu alebo elektriny stanovenú na obnovu dodávky vody, plynu alebo elektriny po prerušení dodávky.

- 4.8 V prípade, že Nájomca pri platbe neuvedie obdobie, za ktoré sa úhrada piati alebo uvedie obdobie, ktoré už bolo uhradené a/alebo pri iných platbách ako Nájomcom neuvedie do poznámky účel platby, je obdobie a/alebo účel platby, ktoré bude úhradou pokryté, oprávnený určiť Prenajímateľ sám; Prenajímateľ spravidla pokryje najstaršiu splatnú pohľadávku.
- 4.9 Nájomca nie je oprávnený započítať žiadne pohľadávky, ktoré má voči Prenajímateľovi, voči pohľadávkam, ktoré má Prenajímateľ voči Nájomcovi; najmä nie však výlučne, Nájomné, úroky z omeškania a zmluvné pokuty, ktoré je Nájomca povinný zaplatiť Prenajímateľovi, nepodliehajú žiadnemu započítaniu na sumy požadované Nájomcom od Prenajímateľa (ak aj nejaké sú).

#### Článok V Zabezpečovacie opatrenia

##### *Notárska zápisnica*

- 5.1 Nájomca je do 5 (piatich) pracovných dní odo dňa doručenia tejto Zmluvy povinný predložiť Prenajímateľovi notársku zápisnicu, ktorá má náležitosti podľa § 45 ods. 1 písm. c) Exekučného poriadku a ktorou Nájomca ako povinná osoba v zmysle Exekučného poriadku vyhlási, že súhlasí s tým, aby sa táto notárska zápisnica stala vykonateľným titulom pre exekúciu podľa § 45 ods. 2 Exekučného poriadku a to vypratáním Predmetu nájmu. Táto notárska zápisnica musí byť spísaná podľa Prílohy č. 2 tejto Zmluvy.

##### *Spoločné dojednania k zmluvným pokutám*

- 5.2 Strany sa dohodli, že ak za porušenie konkrétnej povinnosti Nájomcu táto Zmluva nestanovuje zmluvnú pokutu v inej výške, Nájomca je za každé porušenie svojej povinnosti podľa tejto Zmluvy povinný zaplatiť Prenajímateľovi zmluvnú pokutu až do výšky **5 000,00 EUR** podľa úvahy Prenajímateľa.
- 5.3 Nájomca sa zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu podľa tejto Zmluvy aj v prípade, ak nezavinil porušenie zmluvnej povinnosti, pre ktoré je zmluvná pokuta dojednaná. Nájomca je zaviazaný plniť povinnosť, ktorej splnenie bolo zabezpečené zmluvnou pokutou, aj po jej zaplatení.
- 5.4 Strany sa dohodli, že Prenajímateľ je oprávnený požadovať náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta podľa tejto Zmluvy a to v rozsahu, v akom výška náhrady škody presahuje túto zmluvnú pokutu.

#### Článok VI Poistenie

- 6.1 Nájomca sa zaväzuje uzatvoriť a počas celej Doby nájmu udržiavať na vlastné náklady v platnosti poisťnú zmluvu na zodpovedajúce poistenie, pokrývajúce nasledujúce riziká:
- a) poistenie škody na majetku Nájomcu, Prenajímateľa a majetku tretích osôb, ktorý sa nachádza v Predmete nájmu, vrátane nábytku a tovaru, pre prípad akejkoľvek škody, vrátane škody spôsobenej živelnými pohromami, a pre prípad rizika krádeže vlámaním do Predmetu nájmu alebo lúpežným prepadnutím a rizika vandallizmu;
  - b) poistenie zodpovednosti Nájomcu za škodu spôsobenú prevádzkovou činnosťou Nájomcu;
  - c) poistenie zodpovednosti za škodu na zdraví a smrť osôb nachádzajúcich sa v Predmete nájmu vrátane zástupcov Prenajímateľa.

Prípadné výluky poistného krytia nesmú byť nevýhodnejšie ako je bežný štandard uplatňovaný na trhu pri obdobných poisteniach slúžiacich na obdobný účel.

- 6.2 Pre vylúčenie pochybnosti, akékoľvek poistenie uzatvorené Prenajímateľom vo vzťahu k Predmetu nájmu sa nevzťahuje na majetok Nájomcu, ktorý sa nachádza v Predmete nájmu.

## **Článok VII**

### **Údržba Predmetu nájmu**

- 7.1 Nájomca sa zaväzuje, že zabezpečí užívania schopnosť Predmetu nájmu na vlastné náklady a to v stave, ktorý je v súlade s platnými právnymi predpismi vzťahujúcimi sa na prevádzku, ktorú Nájomca prevádzkuje v Predmete nájmu, vrátane nie však výlučne predpisov uvedených v bode 10.1 a 10.2 tejto Zmluvy. Nájomca je povinný na vlastné náklady zachovávať a udržiavať Predmet nájmu v čistote a dobrom stave.
- 7.2 Nájomca sa zaväzuje vykonávať opravy Predmetu nájmu na vlastné náklady do sumy 100,- EUR za jednu jednotku opravy a znášať náklady spôsobené neprimeraným užívaním Predmetu nájmu. Prenajímateľ sa zaväzuje vykonávať opravy Predmetu nájmu na vlastné náklady v celom rozsahu v prípade, ak suma nákladov prevyšuje sumu 100,- EUR za jednu jednotku opravy. Nájomca sa zaväzuje bezodkladne oznámiť Prenajímateľovi potrebu opráv Predmetu nájmu, ktoré má vykonať Prenajímateľ a umožniť mu ich vykonanie.

## **Článok VIII**

### **Poškodenie Predmetu nájmu**

- 8.1 Nájomca je povinný bezodkladne opraviť akékoľvek poškodenie Predmetu nájmu, ktoré vznikli v dôsledku činnosti a/alebo opomenutia Nájomcu alebo osôb, ktorým Nájomca umožnil vstup do Predmetu nájmu. Nájomca je nezávisle od povinnosti opraviť vzniknutú škodu povinný bezodkladne oznámiť Prenajímateľovi vznik škody, ktorú Nájomca zistil alebo mohol zistiť. V prípade, že Nájomca neoznámí Prenajímateľovi bezodkladne vznik škody, okrem zodpovednosti za vzniknutú škodu zodpovedá aj za prípadné ďalšie škody, ktoré neoznámením spôsobil Prenajímateľovi. Nájomca je povinný prijať všetky opatrenia potrebné na zníženie rizika vzniku škody a/alebo zníženia rozsahu škôd na Predmete nájmu v súvislosti s už vznikajúcou škodou.
- 8.2 V prípade, že Nájomca neodstráni škody v súlade s bodom 8.1 vyššie, Prenajímateľ požiada Nájomcu, aby vykonal práce v primeranej lehote s prihliadnutím na povahu škody, nie však v dlhšej ako 30 (tridsať) dní. V prípade, že Nájomca neuskutoční požadované práce, je Prenajímateľ oprávnený uskutočniť tieto práce, vrátane uskutočnenia prostredníctvom tretích osôb a Nájomca je povinný do 7 (siedmych) dní po obdržaní špecifikácie nákladov nahradiť Prenajímateľovi všetky výdavky, ktoré mu tým vznikli, vrátane nákladov Prenajímateľa na koordináciu uskutočnenia týchto prác.
- 8.3 Nájomca nie je povinný opraviť škody, ktoré nespôsobil a ku ktorým došlo v dôsledku požiaru, poveternostných podmienok, zemetrasenia, žiarenia, výbuchu alebo následkov výbuchu, nárazu vozidla alebo konštrukčných a vnútorných chýb Predmetu nájmu a/alebo zariadení zabudovaných v Predmete nájmu, vyššej moci, vzbury, povstania a štrajku. V prípade škody spôsobenej týmito udalosťami je Prenajímateľ podľa vlastného uváženia oprávnený buď:
- a) vrátiť Predmet nájmu do pôvodného stavu v primeranej lehote s prihliadnutím na rozsah a povahu škody a čas potrebný na získanie stavebných povolení a schválení. Primeraná lehota pre obnovenie začína plynúť odo dňa, kedy Prenajímateľ dostal poistné plnenie z poistení podľa bodu 6.1 v spojení s bodom 6.2 tejto Zmluvy; alebo
  - b) odstúpiť od tejto Zmluvy.
- 8.4 V prípade poškodenia Predmetu nájmu inak ako udalosťami podľa bodu 8.3 vyššie, ku ktorým nedošlo zavinením Nájomcu a/alebo tretej osoby, ktorej Nájomca umožnil vstup do Predmetu nájmu, je Prenajímateľ podľa vlastného uváženia oprávnený buď:

- a) obnoviť Predmet nájmu v primeranej lehote, ktorá začne plynúť odo dňa, kedy Prenajímateľ dostal poistné plnenie; alebo
  - b) odstúpiť od tejto Zmluvy.
- 8.5 Prenajímateľ oznámi svoje rozhodnutie podľa bodu 8.3 alebo bodu 8.4 tejto Zmluvy Nájomcovi do 30 (tridsiatich) dní odo dňa, kedy mu Nájomca vznik škody oznámil alebo odo dňa, kedy sa Prenajímateľ o vzniku škody s prihladnutím na všetky okolnosti mohol dozvedieť, podľa toho čo nastane neskôr.

## Článok IX Zmeny Predmetu nájmu

- 9.1 Nájomca nie je bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa oprávnený vykonávať žiadne zmeny Predmetu nájmu. To platí najmä, nie však výlučne na akékoľvek stavebné úpravy Predmetu nájmu, zmeny zabudovaného vybavenia Predmetu nájmu, systémov rozvodov, kúrenia, ventilácie a pod. („Zmeny“). Písomná žiadosť Nájomcu o súhlas Prenajímateľa so Zmenami musí obsahovať všetky plány a špecifikácie všetkých navrhovaných prác a ich indikatívny rozpočet, vrátane dokumentácie žiadosti o vydanie stavebného povolenia, ak je potrebné.
- 9.2 Prenajímateľ sa môže, ale nemusí vyjadriť, či má v úmysle pred vrátením Predmetu nájmu Prenajímateľovi (i) nadobudnúť Zmeny Predmetu nájmu alebo (ii) či bude Nájomca povinný Predmet nájmu uviesť do stavu, v akom bol ku dňu podpisu Preberacieho protokolu s prihladnutím na povinnosti Nájomcu podľa článku XII tejto Zmluvy („stav ku dňu podpisu Preberacieho protokolu“). V prípade, že sa Prenajímateľ nevyjadrí, má sa vždy za to, že Nájomca je povinný Predmet nájmu pred vrátením Prenajímateľovi uviesť do stavu ku dňu podpisu Preberacieho protokolu a odstrániť Zhodnotenie podľa bodu 12.4 tejto Zmluvy.
- 9.3 Nájomca vykonáva Zmeny Predmetu nájmu podľa tohto článku IX Zmluvy na svoje vlastné náklady. Nájomca je povinný zabezpečiť a zodpovedá za to, že akékoľvek Zmeny budú vykonávať výlučne kvalifikované osoby s oprávneniami zodpovedajúcimi vykonávaným prácam.
- 9.4 Ukončenie prác na Zmenách je Nájomca povinný Prenajímateľovi písomne oznámiť a Prenajímateľovi odovzdať projekt skutočných realizovaných zmien Predmetu nájmu v lehote 5 (piatich) mesiacov po ukončení prác.
- 9.5 Nájomca nie je bez výslovného súhlasu Prenajímateľa oprávnený počas Doby nájmu vykonávať odpisy zo zhodnotenia Predmetu nájmu. Ak Prenajímateľ udelí Nájomcovi súhlas s odpismi zhodnotenia realizovaného podľa bodov 9.1 až 9.4 tohto článku, Nájomca je povinný odpisy realizovať metódou zrýchleného odpisovania podľa príslušných ustanovení zák. č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov.
- 9.6 Strany sa dohodli, že v prípade, ak Nájomca vykoná akékoľvek Zmeny bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa, je:
- a) bezodkladne povinný na vlastné náklady vrátiť Predmet nájmu do stavu ku dňu podpisu Preberacieho protokolu; a zároveň
  - b) ak Predmet nájmu neuvedie do stavu podľa písm. a) ani v dodatočnej lehote 10 (desať) dní odo dňa výzvy Prenajímateľa, Prenajímateľ je oprávnený Predmet nájmu uviesť do stavu podľa písm. a) na náklady Nájomcu a Nájomca je povinný náklady na uvedenie Predmetu nájmu do stavu podľa písm. a) uhradiť Prenajímateľovi v plnej výške nákladov vynaložených Prenajímateľom, vrátane interných nákladov Prenajímateľa a nákladov Prenajímateľa na služby tretích osôb.
- 9.7 Strany sa ďalej dohodli, že ak Nájomca vykoná Zmeny bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa, je Prenajímateľovi povinný zaplatiť:
- a) za porušenie povinnosti vykonávať Zmeny výlučne s predchádzajúcim písomným súhlasom Prenajímateľovi zmluvnú pokutu; a zároveň
  - b) za porušenie povinnosti bezodkladne na vlastné náklady vrátiť Predmet nájmu do stavu ku dňu podpisu Preberacieho protokolu zmluvnú pokutu.

- 9.8 Prenajímateľ je oprávnený vykonávať nevyhnutné alebo potrebné zmeny Predmetu nájmu v súlade s platnými právnymi predpismi alebo nariadeniami alebo akýmkoľvek súdnym príkazom.
- 9.9 Prenajímateľ je oprávnený na vlastné náklady a bez súhlasu Nájomcu vykonávať sanačné práce alebo stavebné úpravy Predmetu nájmu, aby sa zabránilo hroziacemu nebezpečenstvu. Takéto núdzové sanačné práce budú uskutočnené čo najrýchlejšie. Na tieto práce sa vzťahuje postup podľa bodu 10.12 tejto Zmluvy a Nájomca je povinný umožniť prístup do Predmetu nájmu a nesmie brániť plneniu sanačných prác alebo spôsobovať prieťahy. Nájomca si je vedomý vzniku hluku a prašnosti a iných obmedzení v súvislosti s takýmito prácami a nebude si v súvislosti s nimi uplatňovať žiadne zľavy ani žiadne iné nároky.

## Článok X Ostatné práva a povinnosti Strán

- 10.1 Nájomca je povinný dodržiavať všetky všeobecne záväzné právne predpisy, predpisy orgánov územnej samosprávy ako aj záväzné rozhodnutia a iné správne akty vydané orgánmi verejnej moci, vzťahujúce sa k Predmetu nájmu a jeho užívaniu, pokiaľ táto Zmluva neukladá povinnosti vzťahujúce sa k Predmetu nájmu Prenajímateľovi. Nájomca sa zaväzuje udržiavať Predmet nájmu v stave, ktorý je v súlade s týmito predpismi a aktami tak, aby nevznikla škoda na majetku alebo zdraví osôb a nesmie používať látky, postupy a zariadenia rušiace návštevníkov Prüger-Wallnerovej záhrady a/alebo poškodzujúce životné prostredie, a to výparmi, hlukom, vibráciami alebo inak, nad hranicu prípustnú podľa príslušných právnych noriem platných na území Slovenskej republiky.
- 10.2 Prenajímateľ a Nájomca sa ďalej dohodli, že Nájomca na seba preberá nasledujúce povinnosti, za ktoré bude v celom rozsahu vo vzťahu k Predmetu nájmu zodpovedný:
- a) všetky úlohy ochrany pred požiarmi, ktoré Prenajímateľovi ako vlastníkovi Predmetu nájmu ukladajú všeobecne záväzné právne predpisy na úseku ochrany pred požiarmi, predovšetkým zákon č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v platnom znení, najmä nie však výlučne úlohy podľa § 4 a § 5 tohto zákona;
  - b) všetky povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov na úseku hygieny a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, najmä nie však výlučne povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení a zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení;
  - c) povinnosti vyplývajúce z platných všeobecne záväzných nariadení Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Staré Mesto týkajúcich sa najmä udržiavania čistoty, poriadku, verejnej zelene, zimnej údržby a všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 6/2020 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy v platnom znení.
- 10.3 Nájomca ako prevádzkovateľ Predmetu nájmu ďalej zodpovedá za vykonanie a za dodržiavanie všetkých primeraných a potrebných opatrení na zachovanie bezpečnosti a ochrany zdravia osôb, ktoré sa nachádzajú v Predmete nájmu počas Doby nájmu, ako aj opatrení na ochranu majetku nachádzajúceho sa v Predmete nájmu.
- 10.4 Nájomca je zodpovedný za bezpečný technický stav svojich zariadení používaných v Predmete nájmu. Nájomca je povinný zabezpečiť povinné technické kontroly a testy zariadení a odstránenie zistených väd. Nájomca sa zaväzuje používať v Predmete nájmu iba také zariadenia, vybavenie a prístroje, ktoré majú certifikáciu alebo osvedčenie zhody v súlade s osobitnými predpismi.
- 10.5 Nájomca zodpovedá za realizáciu a za dodržiavanie primeraných opatrení na ochranu Predmetu nájmu pred vlámaním a/alebo krádežou.

- 10.6 Nájomca nesmie do Predmetu nájmu vnášať a ani umožniť vnášať tretím osobám akékoľvek nebezpečné materiály. Nájomca nahradí Prenajímateľovi všetky priame a nepriame právne a finančné škody vzniknuté v dôsledku akéhokoľvek porušenia tejto povinnosti.
- 10.7 V prípade, že Nájomca bude mať záujem Predmet nájmu užívať iným spôsobom, ako je stanovené užívacím povolením, Nájomca sa zaväzuje po predchádzajúcom písomnom súhlase Prenajímateľa požiadať príslušný stavebný úrad o schválenie zmeny účelu užívania Predmetu nájmu.
- 10.8 Nájomca sa zaväzuje uskutočňovať prípadné zásobovanie v súlade s povolením príslušného úradu.
- 10.9 Nájomca má právo na primerané označenie Predmetu nájmu na priečelí stavby, v ktorej sa nachádza. Vizuálna podoba a text označenia Predmetu nájmu ako aj grafický návrh podoby a obsahu výkladu Predmetu nájmu, ak je výklad súčasťou Nájmu, podlieha predchádzajúcemu súhlasu Prenajímateľa a označenie na priečelí stavby, v ktorej sa Predmet nájmu nachádza, aj súhlasu príslušného pamiatkového úradu, ak sa tento podľa právnych predpisov vyžaduje. Návrh Nájomcu na označenie Predmetu nájmu a prípadný návrh výkladu Predmetu nájmu bude súčasťou Preberacieho protokolu. Prenajímateľ je povinný vyjadriť sa k týmto návrhom do 15 (pätnástich) dní odo dňa podpisu Preberacieho protokolu. Nájomca nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa označenie meniť. Nájomca je na požiadanie Prenajímateľa povinný zmeniť výklad v lehote 15 (pätnásť) dní od doručenia, ak má Prenajímateľ za to, že tento nie je primeraný.
- 10.10 Nájomca je povinný zabezpečiť, aby jeho zamestnanci a tretie osoby, ktorým Nájomca umožní vstup do Predmetu nájmu, dodržiavali všetky povinnosti Nájomcu podľa tejto Zmluvy, ktoré sa týkajú alebo súvisia s užívaním Predmetu nájmu.
- 10.11 Prenajímateľ je povinný zabezpečiť nerušený výkon práv Nájomcu spojených s nájmom Predmetu nájmu. Po celú Dobu nájmu Nájomca súhlasí s tým, že niektoré práce, ktoré významne nebránia užívaniu Predmetu nájmu a výkonu činnosti Nájomcu, môžu byť v Predmete nájmu vykonávané v časoch podľa vlastného uváženia Prenajímateľa. Nájomca súhlasí s tým, že rušivé stavebné a rekonštrukčné práce v Predmete nájmu môžu byť vykonávané v pracovných dňoch od 17.00 hod. do 8.00 hod. a počas víkendov bez obmedzenia. Práce vykonávané v tomto čase sa nepovažujú za porušenie tejto Zmluvy Prenajímateľom a Nájomca nemá z tohto dôvodu právo na zníženie Nájomného.
- 10.12 Nájomca je povinný bez zbytočného odkladu po vyznení Prenajímateľa alebo jeho zástupcu alebo správcu Predmetu nájmu o vzniku havárie v Predmete nájmu, umožniť Prenajímateľovi, správcovi Predmetu nájmu a zodpovedným osobám prístup k rozvodovým systémom všetkých druhov médií a k iným dôležitým zariadeniam, pokiaľ to bude alebo podľa okolností daného prípadu môže byť potrebné na identifikáciu, lokalizáciu alebo riešenie vzniknutej havarijnej situácie alebo na predchádzanie, zmierňovanie a odstraňovanie jej následkov. V prípade, že Nájomca poruší túto povinnosť, je povinný zaplatiť Prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1.000,- EUR za každý jeden prípad neumožnenia takéhoto vstupu do Predmetu nájmu. V prípade naliehavej potreby alebo nebezpečenstva ohrozenia života, zdravia alebo majetku je Prenajímateľ, správca Predmetu nájmu alebo iná zodpovedná osoba oprávnená vstúpiť do Predmetu nájmu aj bez predchádzajúceho upozornenia Nájomcu.
- 10.13 Prenajímateľ je ďalej oprávnený vstúpiť do Predmetu nájmu:
- a) za účelom kontroly stavu Predmetu nájmu a dodržiavania povinností Nájomcu podľa tejto Zmluvy na základe predchádzajúceho oznámenia Nájomcovi deň vopred; oznámenie je Prenajímateľ oprávnený urobiť prostredníctvom elektronickej pošty na emailovú adresu Nájomcu alebo telefonicky na číslo Nájomcu uvedené v záhlaví tejto Zmluvy. Nájomca je povinný zabezpečiť účasť svojho povereného zástupcu na kontrole. Ak Nájomca neumožní Prenajímateľovi vykonať kontrolu oznámenú podľa predchádzajúcej vety, Prenajímateľ je oprávnený za účelom kontroly vstúpiť do Predmetu nájmu aj bez predchádzajúceho oznámenia Nájomcovi;
  - b) za účelom ohliadky Predmetu nájmu tretími osoby, najmä potenciálnymi nájomcami alebo kupujúcimi na základe dohody s Nájomcom o termíne ohliadky; Nájomca nie je oprávnený vykonať ohliadku alebo termín navrhovaný Prenajímateľovi bezdôvodne odmietnuť a je povinný na navrhovaný termín

- zabezpečiť účasť svojho povereného zástupcu. V prípade, že termín navrhovaný Prenajímateľom Nájomca odmietne 2-krát (dvakrát) alebo sa k nemu nevyjadrí, Prenajímateľ je oprávnený vstúpiť do Predmetu nájmu s tretími osobami aj bez predchádzajúceho oznámenia Nájomcovi;
- c) ak mu takéto právo vyplýva z iných ustanovení tejto Zmluvy.
- 10.14 Nájomca je povinný bezodkladne písomne Prenajímateľa informovať o akýchkoľvek skutočnostiach, ktoré majú alebo by mohli mať vplyv na plnenie a trvanie tejto Zmluvy, najmä:
- a) zmeny právnej formy, názvu, sídla, štatutárneho zástupcu alebo spoločníka Nájomcu;
  - b) zmenu údajov o banke a účte Nájomcu;
  - c) zmenu akýchkoľvek iných údajov o Nájomcovi uvedených v záhlaví tejto Zmluvy;
  - d) týkajúcich sa vstupu Nájomcu do likvidácie, podania návrhu na vyhlásenie konkurzu alebo na povolenie reštrukturalizácie;
  - e) ktoré bránia alebo vážnym spôsobom ohrozujú riadne a včasné plnenie povinností Nájomcu podľa tejto Zmluvy;
  - f) týkajúcich sa platnosti, účinnosti a trvania poistení podľa bodu 6.1 tejto Zmluvy;
  - g) týkajúcich sa ďalšieho trvania oprávnení Nájomcu na vykonávanie jeho hlavnej činnosti.
- Strany sa dohodli, že Nájomca je v prípade porušenia svojej povinnosti podľa tohto bodu 10.14 povinný zaplatiť Prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 70,- EUR za každé jednotlivé porušenie.
- 10.15 Nájomca nie je oprávnený počas Doby nájmu vykonávať odpisy z Predmetu nájmu s výnimkou odpisov zo zhodnotenia za podmienok podľa bodu 9.5 tejto Zmluvy.
- 10.16 Strany sa dohodli, že Nájomca nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa zmeniť žiadneho z konečných užívateľov výhod Nájomcu. Prenajímateľ je povinný vyjadriť sa k úmyslu Nájomcu do 30 (tridsiatich) dní odo dňa oznámenia úmyslu Nájomcu Prenajímateľovi.
- 10.17 Nájomca je povinný zabezpečiť prevádzku a starostlivosť o priestory verejných toaliet nachádzajúcich sa v stavbe so súpis. č. 8036 na pozemku registra „C“ KN parc. č. 2850/7 v Prüger-Wallnerovej záhrade v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, ktoré budú k dispozícii nielen návštevníkom Predmetu nájmu, ale všetkým návštevníkom Prüger-Wallnerovej záhrady. Prevádzku verejných toaliet je Nájomca povinný zabezpečiť v rovnakom období ako prevádzku Predmetu nájmu, a to na vlastné náklady. Nájomca je povinný na vlastné náklady zabezpečiť upratovanie a čistenie priestorov verejných toaliet vrátane hygienických zariadení a likvidáciu odpadu z verejných toaliet; pravidelné dopĺňanie všetkých hygienických potrieb, pravidelnú kontrolu verejných toaliet počas ich prevádzky tak, aby v maximálnej miere zamedzil ich poškodeniu a znehodnoteniu, ako aj nehospodárnej prevádzke. V prípade porušenia ktorejkoľvek povinnosti Nájomcu uvedenej v tomto bode je Prenajímateľ oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy.

## Článok XI

### Podnájom a postúpenie

- 11.1 Nájomca nie je oprávnený postúpiť Zmluvu alebo akékoľvek svoje práva zo Zmluvy alebo umožniť akékoľvek užívanie Predmetu nájmu alebo jeho časti akejkoľvek tretej osobe na akýkoľvek účel, vrátane nie však výlučne napr. na účel zriadenia sídla alebo doručovania pošty. Nájomca je oprávnený prenechať Predmet nájmu alebo jeho časť do podnájmu a/alebo užívania tretej osobe, pokiaľ účel užívania/podnájmu je v súlade Účelom nájmu v zmysle bodu 1.4 tejto Zmluvy; v opačnom prípade Nájomca nie je oprávnený prenechať Predmet nájmu alebo jeho časť do podnájmu a/alebo užívania tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa.
- 11.2 Strany týmto berú na vedomie, že Predmet nájmu je vo vlastníctve alebo v správe Prenajímateľa alebo jeho právneho nástupcu alebo postupníka a že Prenajímateľ alebo jeho právny nástupca alebo postupník bude vykonávať práva a povinnosti Prenajímateľa vyplývajúce z tejto Zmluvy. Ak dôjde k zmene vlastníctva Predmetu nájmu, vstupuje nadobúdateľ do právneho postavenia Prenajímateľa a právne postavenie Nájomcu sa nemení. Nájomca je na požiadanie Prenajímateľa povinný podpísať dohodu o postúpení a prevzatí práv a povinností Prenajímateľa z tejto Zmluvy na osobu právneho nástupcu Prenajímateľa alebo

postupníka. V prípade, že Nájomca vypovie túto Zmluvu z dôvodu prevodu vlastníckeho práva k Predmetu nájmu, zaväzuje sa uzavrieť s novým vlastníkom nájomnú zmluvu za tých istých podmienok za akých bola uzatvorená táto Zmluva najneskôr do uplynutia výpovednej lehoty. Strany sa dohodli, že ak Nájomca poruší svoju povinnosť uzavrieť nájomnú zmluvu podľa predchádzajúcej vety, je povinný zaplatiť Prenajímateľovi zmluvnú pokutu.

- 11.3 Nájomca týmto neodvolateľne súhlasí s postúpením a/alebo založením akéhokoľvek práva Prenajímateľa vyplývajúceho alebo súvisiaceho s touto Zmluvou ako zábezpeky voči banke alebo inému veriteľovi Prenajímateľa, bez potreby získania ďalšieho súhlasu Nájomcu.

## **Článok XII**

### **Vrátenie Predmetu nájmu**

- 12.1 Ku (i) dňu, kedy uplynie Doba nájmu alebo (ii) dňu, kedy uplynie výpovedná lehota alebo (iii) dňu, kedy nadobudne účinnosť odstúpenie od tejto Zmluvy, je Nájomca povinný vrátiť Predmet nájmu Prenajímateľovi prázdny, čistý, v dobrom stave, s prihliadnutím na bežné opotrebenie, so všetkým príslušenstvom, inštaláciami a inými predmetmi uvedenými v Preberacom protokole, s čerstvým náterom a je povinný vypratáť z Predmetu nájmu všetky ním vnesené veci alebo veci vnesené tretími osobami, ktorým umožnil vstup do Predmetu nájmu a odstrániť všetky ním umiestnené nápisy, vrátane označenia a obsahu výkladu podľa bodu 10.9 tejto Zmluvy. Pre vylúčenie pochybností, Nájomca je povinný na vlastné náklady vymaľovať a uviesť Predmet nájmu do dobrého stavu, ktorý je vyhovujúci pre ďalší prenájom, čím nie sú dotknuté ustanovenia tohto článku o odstránení Zhodnotenia.
- 12.2 Nájomca uskutoční vypratanie Predmetu nájmu a odstránenie Zhodnotenia podľa tohto článku Zmluvy tak, aby mohol riadne vypratáť Predmet nájmu vrátiť Prenajímateľovi v posledný deň trvania Nájmu.
- 12.3 V prípade, že Nájomca nevráti Prenajímateľovi Predmet nájmu riadne a včas, je povinný zaplatiť Prenajímateľovi ako kompenzáciu výpadku príjmov bezdôvodné obohatenie vo výške obvyklého nájomného za komerčný nájom Predmetu nájmu za obdobie odo dňa skončenia Nájmu do dňa riadneho vrátenia Predmetu nájmu Prenajímateľovi. Pre vylúčenie pochybností, kompenzácia podľa tohto bodu 12.3 nevylučuje právo Prenajímateľa na náhradu škodu presahujúcej výšku kompenzácie a v prípade, že Nájomca nevráti Predmet nájmu Prenajímateľovi v lehote podľa bodu 12.1, ani právo Prenajímateľa na zmluvnú pokutu podľa bodu 12.6 nižšie.
- 12.4 Akékoľvek úpravy, stavebné a technické vybavenia, doplnky a zariadenia v Predmete nájmu nad rámec tých, ktoré sú uvedené v Preberacom protokole, vykonané alebo inštalované Nájomcom resp. pre potreby Nájomcu, ktorých náklady znášal Nájomca („Zhodnotenie“), je Nájomca povinný odstrániť na vlastné náklady, a ak vykonanie alebo inštalácia Zhodnotenia zapríčinila odstránenie alebo zmenu zložiek Predmetu nájmu uvedených v Preberacom protokole, uviesť Predmet nájmu do stavu ku podpisu Preberacieho protokolu, ak sa Strany nedohodnú inak. Začatie odstraňovacích prác je Nájomca povinný písomne oznámiť Prenajímateľovi aspoň 21 (dvadsaťjeden) dní vopred. Ak Prenajímateľ kedykoľvek pred začatím odstraňovania písomne oznámi Nájomcovi, ktoré Zhodnotenie alebo jeho časť chce ponechať v Predmete nájmu, Nájomca nie je povinný ani oprávnený toto Zhodnotenie z Predmetu nájmu odstrániť. Ak sa Prenajímateľ pred začatím odstraňovania Zhodnotenia nevyjadrí, Nájomca je povinný celé Zhodnotenie odstrániť podľa prvej vety tohto bodu 12.4. Ak Prenajímateľ oznámi Nájomcovi, že si chce Zhodnotenie alebo jeho časť ponechať a zároveň Prenajímateľ vyslovil predchádzajúci súhlas s ich odpisovaním Nájomcom podľa bodu 9.5 tejto Zmluvy, Prenajímateľ, alebo ak je Prenajímateľom správca majetku hlavného mesta SR Bratislavy, vlastník Predmetu nájmu, nadobudne Zhodnotenie alebo jeho časť za účtovnú zostatkovú cenu a ak bude táto ku dňu odovzdania Predmetu nájmu 0,- EUR, tak za cenu vo výške 1,- EUR. Ak Prenajímateľ nevyjadril predchádzajúci súhlas s odpisovaním podľa bodu 9.5 Zmluvy, Prenajímateľ alebo vlastník Predmetu nájmu nadobudne Zhodnotenie za cenu zodpovedajúcu zostatkovej cene Zhodnotenia ako keby bolo Zhodnotenie predmetom odpisov realizovaných metódou zrýchleného odpisovania podľa príslušných ustanovení zákona NR SR č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov.

- 12.5 Vo vzťahu k Zhodnoteniu, ktoré je pri skončení Nájomu vo vlastníctve Nájomcu a ktoré nebude Nájomcom odstránené z Predmetu nájmu riadne a včas, sa Strany dohodli, že toto je Prenajímateľ oprávnený nadobudnúť, ak svoj úmysel písomne oznámi Nájomcovi. Strany sa dohodli, že v takomto prípade zaplacením sumy 50,- EUR Nájomcovi, Prenajímateľ nadobúda toto Zhodnotenie a je s ním oprávnený voľne nakladať.
- 12.6 V prípade, že Nájomca nevypracuje Predmet nájmu, neodstráni Zhodnotenie a/alebo nevráti Predmet nájmu Prenajímateľovi v súlade s týmto článkom XII Zmluvy, je Prenajímateľ:
- a) oprávnený bez ďalšieho vstúpiť do Predmetu nájmu a na náklady Nájomcu dať na základe notárskej zápisnice podľa bodu 5.1 tejto Zmluvy alebo iným spôsobom vypratať Predmet nájmu;
  - b) oprávnený požadovať od Nájomcu zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 50,- Eur za každý deň omeškania;
  - c) oprávnený požadovať od Nájomcu zaplatenie náhrady všetkých škôd vzniknutých Prenajímateľovi priamo alebo nepriamo následkom porušenia záväzkov Nájomcu uvedených v tomto článku XII Zmluvy.
- Dojednanie podľa tohto bodu 12.6 Zmluvy ani prijatie zmluvnej pokuty neznamena akceptovanie pokračovania v užívaní Predmetu nájmu Nájomcom a ani obmedzenie akýchkoľvek práv Prenajímateľa vyplývajúcich z tejto Zmluvy alebo zo zákona a ani vzdanie sa týchto práv.

### Článok XIII Doručovanie

- 13.1 Strany sa dohodli, že písomnosti si doručujú osobne, poštou, elektronickou poštou alebo iným vhodným spôsobom.
- 13.2 Strany sa ďalej dohodli, že pre potreby doručovania akýchkoľvek písomností týkajúcich sa právnych vzťahov založených touto Zmluvou alebo na základe tejto Zmluvy, bude miestom doručenia Nájomcu:
- a) adresa uvedená v záhlaví tejto Zmluvy, alebo
  - b) adresa podľa aktuálneho výpisu z Obchodného registra alebo iného registra, v ktorom je Nájomca zapísaný, alebo
  - c) adresa štatutárneho zástupcu Nájomcu podľa aktuálneho výpisu z Obchodného registra alebo iného registra, v ktorom je Nájomca zapísaný, alebo
  - d) miesto, kde bude osoba oprávnená konať v mene Nájomcu, zastihnutá.
- 13.3 Strany berú na vedomie a súhlasia s tým, že písomnosť sa považuje za doručení priamo do vlastných rúk aj v prípade, ak táto písomnosť bude vrátená poštou Strane, ktorá je odosielateľom, ako písomnosť neprevzatá adresátom vrátane vrátenia s poznámkou „adresát neznámy“ alebo „adresát nezastihnutý“ alebo s obdobnou poznámkou; v takomto prípade sa za deň doručenia považuje deň vrátenia zásielky odosielateľovi. Uvedené platí aj v tom prípade, ak sa Strana, ktorá je adresátom, o tejto skutočnosti nedozvie.
- 13.4 V prípade, že Strana, ktorá je adresátom, odoprie písomnosť prijať, je písomnosť doručená dňom, kedy bolo jej prijatie odopreté.

### Článok XIV Vyhlásenia a záruky

- 14.1 Nájomca podpísaním tejto Zmluvy vyhlasuje a zaručuje sa Prenajímateľovi, ktorý uzatvára túto Zmluvu spoliehajúc sa na tieto vyhlásenia a záruky, že ku dňu podpisu tejto Zmluvy:
- a) Nájomca je právnym subjektom platne existujúcim podľa zákonov Slovenskej republiky a podpisujúci je osoba oprávnená konať v mene Nájomcu;
  - b) Nájomca nemá záväzky voči hlavnému mestu Slovenskej republiky Bratislava, príslušnému daňovému úradu, Sociálnej poisťovni, ktorejkoľvek zo zdravotných poisťovní, nie je v likvidácii ani v konkurze a že nie je voči nemu vedené žiadne exekučné konanie.

- 14.2 V prípade, že sa akékoľvek vyhlásenie alebo záruka podľa bodu 14.1 vyššie ukáže ako nepravdivé, neúplné alebo zavádzajúce, bude sa to považovať za hrubé porušenie tejto Zmluvy, oprávňujúce Prenajímateľa od tejto Zmluvy odstúpiť, ako aj oprávňujúce Prenajímateľa požadovať od Nájomcu náhradu škody, ktorá mu nepravdivým, neúplným alebo zavádzajúcim vyhlásením alebo zárukou vznikla.

## **Článok XV**

### **Skončenie Zmluvy**

- 15.1 Nájom podľa tejto Zmluvy skončí uplynutím Doby nájmu. Pred uplynutím Doby nájmu sa Nájom môže skončiť písomnou dohodou Strán, výpoveďou alebo odstúpením od Zmluvy.
- 15.2 Okrem uplatnenia nárokov vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov je Prenajímateľ oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy i v týchto prípadoch:
- a) v prípade, že Nájomné a/alebo akákoľvek iná platba Nájomcu na základe tejto Zmluvy, neuvedená v písmenách nižšie, nie je uhradená v deň splatnosti a ani v dodatočnej lehote 30 (tridsať) dní po dátume splatnosti, a/alebo
  - b) v prípade, že Nájomca neodovzdá Prenajímateľovi notársku zápisnicu podľa bodu 5.1 tejto Zmluvy, a/alebo
  - c) v prípade, že Nájomca nepredloží Prenajímateľovi potvrdenie o poistení podľa bodu 6.1 tejto Zmluvy v lehote 15 dní odo dňa doručenia žiadosti Prenajímateľa, a/alebo
  - d) v prípade začatia konkurzného alebo obdobného konania proti Nájomcovi, podania návrhu na povolenie reštrukturalizácie Nájomcu alebo jeho vstupu do likvidácie a/alebo
  - e) v súlade s bodom 8.3 písm. b) tejto Zmluvy, a/alebo
  - f) v súlade s bodom 8.4 písm. b) tejto Zmluvy, a/alebo
  - g) v prípade, že Predmet nájmu je Nájomcom využívaný v rozpore s účelom uvedeným v bode 1.4 tejto Zmluvy, a/alebo
  - h) v súlade s bodom 2.5 písm. b) tejto Zmluvy, a/alebo
  - i) v prípade, že Nájomca vykoná akékoľvek Zmeny Predmetu nájmu bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa, a/alebo
  - j) v prípade, že Nájomca nesplní svoju povinnosť podľa bodu 9.6 písm. a) tejto Zmluvy, a/alebo
  - k) v prípade, že sa ktorékoľvek z vyhlásení a záruk Nájomcu podľa bodu 14.1 tejto Zmluvy ukáže ako nepravdivé, neúplné alebo zavádzajúce, a/alebo
  - l) v prípade porušenia akejkoľvek povinnosti stanovenej v tejto Zmluve zo strany Nájomcu a za podmienky, že táto Zmluva nestanovuje inú osobitnú lehotu, ak nevykoná nápravu bez zbytočného odkladu po doručení písomného upozornenia Prenajímateľa najneskôr však do 15 (pätnástich) dní od doručenia písomného upozornenia Prenajímateľa, a/alebo
  - m) v prípade, že bolo rozhodnuté príslušnými úradmi o odstránení stavby, v ktorej sa nachádza Predmet nájmu, alebo o jej zmene, čo bráni Nájomcovi užívať Predmet nájmu dohodnutým spôsobom, a/alebo
  - n) Nájomca dá v rozpore s touto Zmluvou Predmet nájmu do podnájmu alebo inej dispozície tretej osoby, a/alebo
  - o) Nájomca zmení konečného užívateľa alebo konečných užívateľov výhod Nájomcu bez predchádzajúceho súhlasu Prenajímateľa, a/alebo
  - p) v prípade iného hrubého porušenia Zmluvy Nájomcom. Hrubým porušením Zmluvy, okrem porušenia podľa predchádzajúcich písmen tohto bodu, sa rozumie najmä: opakované porušovanie povinnosti Nájomcu podľa tejto Zmluvy alebo zákona (aspoň trikrát) alebo iný prípad porušenia, kedy Nájomca vedel, alebo mohol predpokladať, že Prenajímateľ nebude mať záujem na ďalšom plnení povinnosti podľa tejto Zmluvy pri takomto porušení Zmluvy, a/alebo
  - q) v ostatných prípadoch uvedených v tejto Zmluve, ak nie sú uvedené v bode 15.2 písm. a) až p).
- 15.3 Každá Strana môže vypovedať túto Zmluvu z dôvodov, ktoré pre danú Stranu stanovuje zákon č. 116/1990 Zb. a nájme a podnájme nebytových priestorov v platnom znení.

- 15.4 Výpoveď podľa tejto Zmluvy musí mať písomnú formu, musí v nej byť uvedený výpovedný dôvod a musí byť doručená druhej Strane, inak sa nepovažuje za výpoveď tejto Zmluvy. Výpovedná lehota je 3 (tri) mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej Strane.
- 15.5 Nájomca je povinný udržiavať všetky oprávnenia na prevádzkovanie činnosti, na ktorú si prenajal Predmet nájmu a zodpovedá Prenajímateľovi za škody spôsobené Prenajímateľovi v dôsledku porušenia tejto povinnosti, najmä za škody v dôsledku predčasného skončenia Doby nájmu.
- 15.6 Nájomca má v prípade zmeny vlastníka Predmetu nájmu povinnosti podľa bodu 11.2 tejto Zmluvy.
- 15.7 Odstúpenie od tejto Zmluvy podľa bodu 15.2 vyššie nadobúda účinnosť posledným dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bolo odstúpenie doručené Nájomcovi. K tomuto dňu sa skončí Nájom a Zmluva zaniká.
- 15.8 Nájomca je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade, ak sa Predmet nájmu stane nespôsobilým na dohodnuté užívanie z dôvodov na strane Prenajímateľa. Nájomca je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy aj v prípade, ak suma účelne vynaložených prevádzkových nákladov na dodávku služieb spojených s Nájomom vrátane prevádzkových nákladov spojených s prevádzkou a údržbou priestorov verejných toaliet v zmysle bodu 10.17 tejto Zmluvy bude vyššia ako 1 500,00 Eur za obdobie jedného kalendárneho mesiaca. V prípade podľa druhej vety tohto bodu je Nájomca oprávnený na odstúpenie najneskôr do 31.12. kalendárneho roka, v ktorom začala plynúť Doba nájmu; právo na odstúpenie je uplatnené včas, ak je doručené Prenajímateľovi do 31.12. kalendárneho roka, v ktorom začala plynúť Doba nájmu. Odstúpenie od tejto Zmluvy podľa tohto bodu nadobúda účinnosť posledným dňom mesiaca, v ktorom bolo odstúpenie doručené Prenajímateľovi; k tomuto dňu sa skončí Nájom a Zmluva zaniká.
- 15.9 Ak nie je výslovne dohodnuté inak, Strany si nebudú vracat' plnenia, ktoré si navzájom poskytli na základe tejto Zmluvy do dňa skončenia tejto Zmluvy odstúpením jednej zo Strán.
- 15.10 Nájom zaniká zánikom právnickej osoby bez právneho nástupcu. Pre vylúčenie pochybností zmluvných strán zánikom právnickej osoby s právnym nástupcom nájom nezaniká.

## **Článok XVI**

### **Spoločné a záverečné ustanovenia**

- 16.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma Stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 16.2 Zmluvu je možné meniť a dopĺňať po dohode Strán a to len vo forme písomných a riadne očíslovaných dodatkov.
- 16.3 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledujúce prílohy:
- a) Príloha č. 1 „Pôdorysy Predmetu nájmu“;
  - b) Príloha č. 2 „Návrh Notárskej exekučnej zápisnice“
  - c) Príloha č. 3 „Odpis uznesenia Mestského zastupiteľstva hl. mesta SR Bratislavy č. 161/2023“.
- 16.4 Každá Strana znáša svoje vlastné náklady na prípravu, rokovanie a vypracovanie finálnej verzie tejto Zmluvy.
- 16.5 Nájomca ako dotknutá osoba berie na vedomie, že Prenajímateľ, a ak je Prenajímateľom správca majetku hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, aj hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje uvedené v záhlaví tejto Zmluvy a Nájomcom poskytnuté

Prenajímateľovi na základe alebo v súvislosti s touto Zmluvou na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi, a to zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a zákonom č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov za účelom uzatvorenia a plnenia nájomnej zmluvy. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016) v platnom znení a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinnosti v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (súdy, orgány činné v trestnom konaní, úrady práce, sociálnych vecí a rodiny, prípadne iným orgánom podľa osobitných zákonov). Osobné údaje sa uchovávali po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na presnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.

- 16.6 Keď táto Zmluva stanovuje lehoty alebo termíny v dňoch alebo mesiacoch a neustanovuje v konkrétnom prípade inak, dňom alebo mesiacom sa vždy rozumie kalendárny deň alebo kalendárny mesiac.
- 16.7 Ak by sa niektoré z ustanovení tejto Zmluvy resp. jeho časť stalo neplatným alebo nevykonateľným, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení resp. častí Zmluvy. Strany sa zaväzujú nahradiť takéto neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie takým platným a vykonateľným ustanovením, ktoré sa najviac blíži zmyslu a cieľu nahrádzaného ustanovenia. V prípade, ak bude právny predpis citovaný v tejto Zmluve zrušený a nahradený iným právnym predpisom, odkazy tejto Zmluvy na nahradený právny predpis sa budú považovať za odkazy na právny predpis, ktorý ho nahradil.
- 16.8 Táto Zmluva sa riadi právom Slovenskej republiky s výnimkou jeho kolíznych noriem. Otázky, ktoré táto Zmluva neupravuje, sa riadia platnými ustanoveniami zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v platnom znení a ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník.
- 16.9 Strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú na základe tejto Zmluvy alebo v súvislosti s touto Zmluvou vrátane sporov týkajúcich sa jej platnosti, budú riešiť predovšetkým dohodou. Ak vzájomná dohoda nebude možná, o spore rozhodne príslušný súd Slovenskej republiky.
- 16.10 Táto Zmluva je vyhotovená v 7 (siedmych) rovnopisoch s platnosťou originálu, z toho Prenajímateľ obdrží 5 (päť) rovnopisov a Nájomca 2 (dva) rovnopisy Zmluvy.
- 16.11 Strany si Zmluvu prečítali, všetky jej ustanovenia sú im jasné a zrozumiteľné a týmto potvrdzujú, že táto Zmluva vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu zbavenú akýchkoľvek omylov, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.
- 16.12 Nájom podľa tejto Zmluvy bol schválený uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 161/2023 zo dňa 27.04.2023, ktorého odpis tvorí prílohu tejto Zmluvy.

Prenajímateľ:  
Hlavné mesto SR Bratislava

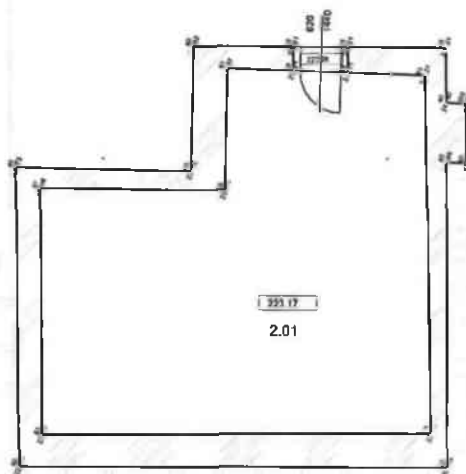
Nájomca:  
Krajanský inštitút, občianske združenie

V Bratislave dňa 19.6.2023

V Bratislave dňa 15.6.2023

Mgr. Klaudia Lušpaiová  
vedúca oddelenia majetkových vzťahov

Andrea Kutlíková  
predseda správnej rady



#### LEGENDA POUŽITÝCH MATERIÁLOV

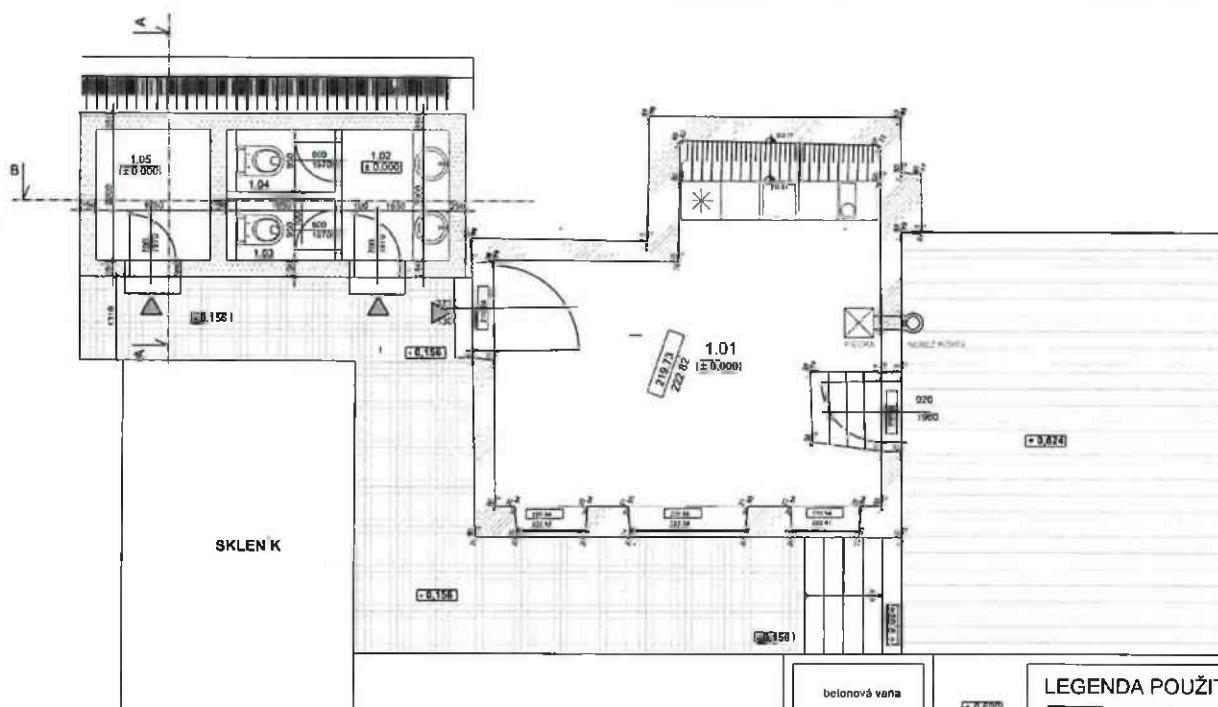
MURIVO - PLNÁ TEHLA PÁLENÁ

poznámky : všetky rozmery a výšky je nutné pred realizáciou zmerať

#### LEGENDA MIESTNOSTÍ

OZNAČ	ÚČEL MIESTNOSTI	PLOCHA	ÚPRAVY PLOCHY		
			PODLAHY	STĚNY	STROP
1.01	SPOLOČENSKÝ PRIESTOR	27.5m <sup>2</sup>	KAMENNÁ DLAŽBA	MAĽBA NA STĚNU, BIELA	MONTOVANÝ KERAMICKÝ BIELA

VYPRACOVANÉ	Ing. IVAN STANKOČI, PhD.	FORMÁT :	1x A3
AUTOR PROJEKTU :	Ing. IVAN STANKOČI, PhD. stankoci.ivan@gmail.com, 9948 333 060		
OBJEDNÁVATEL :	Objednávateľ: HM SR BRATISLAVA	DATEM :	9/4/2021
MIESTO STAVBY :	Průhon-Wallnerova záhrada, okr. Bratislava k.ú. Staré Mesto, Pozemok p.č.2344-2856/7, 2860/5	STUPEŇ PD :	8P
NÁZOV :	Obnova objektu bývalej kotolne a realizácia drobných stavieb, zázemie, terasa	SKALA :	1: 50
PROFESIA :	ARCHITEKTONICKO-STAVEBNÉ RIEŠENIE	VÝKRES Č. :	A-07
ORISANÝ VÝKRES :	PODORYS 2.NP		



betonová vana

± 0.000

#### LEGENDA POUŽITÝCH MATERIÁLOV

- MURIVO - PLNÁ TEHLA PÁLENÁ
- MURIVO - POROBETÓN 250 mm
- PRIEČKY - POROBETÓN 100 mm
- KAMENNÁ DLAŽBA KOČKA
- DREVENÁ TERASA

#### LEGENDA MIESTNOSTÍ

OZNAČ.	ÚČEL MIESTNOSTÍ	PLOCHA	ÚPRAVY POVRCHOV		
			PODLAHY	STĚNY	STROP
1.01	SPOLOČENSKÝ PRIESTOR	29 m <sup>2</sup>	KAMENNÁ DLAŽBA	MAĽBA NA STĚNU, BIELA	MONTOVANÝ KERAMICKÝ DIELA
1.02	HYGIENA	3.3 m <sup>2</sup>	KAMENNÁ DLAŽBA	MAĽBA NA STĚNU, BIELA	MONTOVANÝ KERAMICKÝ DIELA
1.03	WC MUŽI	1.4 m <sup>2</sup>	KAMENNÁ DLAŽBA	MAĽBA NA STĚNU, BIELA	MONTOVANÝ KERAMICKÝ DIELA
1.04	WC ŽENY	1.4 m <sup>2</sup>	KAMENNÁ DLAŽBA	MAĽBA NA STĚNU, BIELA	MONTOVANÝ KERAMICKÝ DIELA
1.05	ZÁZEMIE	3.5 m <sup>2</sup>	KAMENNÁ DLAŽBA	MAĽBA NA STĚNU, BIELA	MONTOVANÝ KERAMICKÝ DIELA
	CELKOVÁ PLOCHA ÚŽITKOVÁ	37.2 m <sup>2</sup>			

poznámky : všetky rozmery a výšky je nutné pred realizáciou zmerať

VYPRACOVANÉ:	Ing. IVAN STANKOČI, PhD.	FORMÁT:	1x A3
AUTOR PROJEKTU:	Ing. IVAN STANKOČI, PhD. stanko.i.van@gmail.com, 0948 333 680	DÁTUM:	04/2021
OBJEDNÁVATEL:	Objednávateľ: HM SR BRATISLAVA	STUPŇ PD:	SP
Miesto stavby:	Práger-Walnerova záhrada, okr. Bratislava k.ú. Stará Mesto, Pozemok p.č.2844-2850/7, 2860/5	ARÉNA:	1: 50
PRÁŽEV:	Obnova objektu bývalej kotolne a realizácia drobných stavieb, zázemie, terasa	VÝKRES C:	A-06
PROFESIA:	ARCHITEKTONICKO-STAVEBNÉ RIEŠENIE		
OBSAH VÝKRESU:	PODORYS		

## Notárska zápisnica

podpísaná na Notárskom úrade ..... v ....., dňa .....

Dostavil sa pred mňa, ....., notára so sídlom v ....., účastník:

(obchodné meno, sídlo, IČO nájomcu, oprávnenie konať v mene nájomcu preukázané výpisom z obchodného registra alebo iného registra, v ktorom je nájomca zapísaný a meno a priezvisko, rodné priezvisko, narodený, rodné číslo, trvale bytom, OP číslo osoby, ktorá koná v mene nájomcu alebo tieto údaje za nájomcu, ak je nájomcom fyzická osoba)

----- ako nájomca a ako osoba povinná, -----

ktorý svoju totožnosť zákonným spôsobom preukázal podľa občianskeho preukazu, je podľa vlastného vyhlásenia na právne úkony spôsobilý a požiadal ma, aby som s ním spísal toto:

----- vyhlásenie povinnej osoby -----  
 ----- o súhlase s vykonateľnosťou notárskej zápisnice -----

i.

....., notár so sídlom v .....

osvedčujem, že účastník dnešného dňa pred mnou prejavili svoju vôľu týmto **vyhlásením**:

Dňa ..... bola medzi hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislava, so sídlom Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava, IČO: 00 603 481, ako **prenajímateľom** a (obchodné meno, sídlo, IČO nájomcu, oprávnenie konať v mene nájomcu preukázané výpisom z obchodného registra alebo iného registra, v ktorom je nájomca zapísaný a meno a priezvisko, rodné priezvisko, narodený, rodné číslo, trvale bytom, OP číslo osoby, ktorá koná v mene nájomcu alebo tieto údaje za nájomcu, ak je nájomcom fyzická osoba) **ako nájomcom uzavretá Zmluva o nájme nebytových priestorov č. 07 83 0337 23 00** (ďalej v texte tejto notárskej zápisnice aj ako „Zmluva o nájme“). Podľa článkov I a II Zmluvy o nájme sa prenajímateľ zaväzuje prenechať nájomcovi na dočasné užívanie na účely v súlade s predmetom jeho činnosti, a to na účel [...] nehnuteľnosti – nebytové priestory o výmere [...] m<sup>2</sup>, nachádzajúce sa v budove na [...] ulici, súpisné číslo [...], orientačné číslo [...], zapísanej na liste vlastníctva č. [...] vedenom pre katastrálne územie [...], budova je postavená na parcele registra „C“ č. [...] a č. [...] v okrese [...], obec [...], v katastrálnom území [...] (ďalej v texte tejto notárskej zápisnice aj ako „Predmet nájmu“). Výlučným vlastníkom Predmetu nájmu je prenajímateľ. Podľa bodu 2.2 článku II Zmluvy o nájme odovzdá prenajímateľ nájomcovi Predmet nájmu do 14 dní odo dňa splnenia povinnosti nájomcu uvedenej v bode 5.1 čl. V tejto Zmluvy, a to, že odovzdá prenajímateľovi notársku zápisnicu podľa bodu 5.1 článku V a prílohy č. 2 Zmluvy o nájme, ktorou nájomca ako povinná osoba v zmysle Exekučného poriadku vyhlási, že súhlasí s tým, aby sa táto notárska zápisnica stala vykonateľným titulom pre exekúciu podľa § 45 ods. 2 Exekučného poriadku, a to vypratáním Predmetu nájmu. O odovzdaní a prevzatí Predmetu nájmu nájomca a prenajímateľ vyhotovia preberací protokol podľa bodu 2.3 článku II Zmluvy o nájme. Podľa bodu 2.1 článku II Zmluvy o nájme je nájom dohodnutý na dobu určitú 4 roky odo dňa podpisu preberacieho protokolu podľa bodu 2.3 článku II Zmluvy o nájme. Nájomca a prenajímateľ sa v Zmluve o nájme dohodli, že **nájomné za užívanie Predmetu nájmu** predstavuje sumu [...] Eur za kalendárny rok v zmysle bodu 3.2 článku III Zmluvy o nájme. V nájomnom nie sú zahrnuté poplatky za energie, služby a prevádzkové náklady súvisiace s užívaním Predmetu nájmu a nájomca ich bude uhrádzať priamo dodávateľom. Nájomca a prenajímateľ sa v Zmluve o nájme dohodli, že nájomca je povinný uhrádzať nájomné do 20. (dvadsiateho) dňa prvého mesiaca príslušného kalendárneho roka. Nájomca je povinný platiť túto platbu na účet Prenajímateľa uvedený v záhlaví Zmluvy o nájme. Povinnosť nájomcu zaplatiť túto platbu je splnená dňom, kedy je pripísaná na príslušný účet prenajímateľa. -----

Nájomca a prenajímateľ sa v Zmluve o nájme dohodli, že ak Zmluva o nájme zanikne, je nájomca povinný **vypratať**

z Predmetu nájmu všetky veci vnesené do Predmetu nájmu ním alebo tretím osobami, ktorým umožnil vstup do Predmetu nájmu a to k poslednému dňu trvania nájmu okrem prípadu, ak sa prenajímateľ alebo nájomca výslovne dohodli inak.----- Nájomca ako osoba povinná vyhlasuje, že v prípade, ak Zmluva o nájme zanikne odstúpením, výpoveďou, uplynutím doby nájmu alebo akýmkoľvek iným právne dovoleným spôsobom, vyprace Predmet nájmu v súlade so Zmluvou o nájme.-----Nájomca ako osoba povinná ďalej vyhlasuje, že v prípade, ak nevyprace Predmet nájmu v dohodnutých lehotách podľa Zmluvy o nájme a neodovzdá Predmet nájmu prenajímateľovi riadne a včas, táto notárska zápisnica je exekučným titulom na vypratanie Predmetu nájmu súdnym exekútorom, a to postupom podľa § 181 zákona č. 233/1995 Z. z. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti (Exekučný poriadok) a o zmene a doplnení ďalších zákonov v znení neskorších predpisov. -----

Bližšie podmienky nájmu sú upravené v Zmluve o nájme, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto notárskej zápisnice. -----

## II.

Nájomca: (obchodné meno, sídlo, IČO nájomcu a meno a priezvisko, rodné priezvisko, narodený, rodné číslo, trvale bytom, OP číslo osoby, ktorá koná v mene nájomcu alebo tieto údaje za nájomcu, ak je nájomcom fyzická osoba) ako osoba povinná **v y h l a s u j e**, že v prípade, ak si nesplní riadne a včas svoju povinnosť vypratať Predmet nájmu v súlade so Zmluvou o nájme k poslednému dňu trvania nájmu výslovne súhlasí, aby sa táto notárska zápisnica stala vykonateľným titulom pre exekúciu podľa § 45 ods. 2 v spojení s § 181 zákona č. 233/1995 Z. z. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti (Exekučný poriadok) a o zmene a doplnení ďalších zákonov v znení neskorších predpisov. -----

## III.

Táto notárska zápisnica obsahuje právny záväzok, v ktorom je vyznačená: -----

- **osoba oprávnená:** hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, so sídlom Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava, IČO: 00 603 481, ako prenajímateľ;
- **osoba povinná:** (obchodné meno, sídlo, IČO nájomcu a meno a priezvisko, rodné priezvisko, narodený, rodné číslo, trvale bytom, OP číslo osoby, ktorá koná v mene nájomcu alebo tieto údaje za nájomcu, ak je nájomcom fyzická osoba) ako nájomca;
- **právny dôvod:** Zmluva o nájme nebytových priestorov č. .... zo dňa .....; účinná odo dňa .....
- **predmet plnenia:** povinnosť vypratať v súlade so Zmluvou o nájme v stanovenej lehote Predmet nájmu - nehnuteľnosti – nebytové priestory o výmere [...] m<sup>2</sup>, nachádzajúce v budove na [...] ulici, súpisné číslo [...], orientačné číslo [...], zapísanej na liste vlastníctva č. [...] vedenom pre katastrálne územie [...], budova je postavená na parcele registra „C“ č. [...] a č. [...] v okrese [...], obec [...], v katastrálnom území [...];
- **čas plnenia:** posledný deň trvania nájmu;
- **súhlas povinnej osoby s tým, aby táto notárska zápisnica bola vykonateľným exekučným titulom** v zmysle § 45 ods. 2 zákona č. 233/1995 Z. z. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti (Exekučný poriadok) a o zmene a doplnení ďalších zákonov v znení neskorších predpisov.

O tomto som túto notársku zápisnicu napísal, účastník si ju prečítal, schválil a na znak súhlasu s jej obsahom ju dnešného dňa pred mojou vlastnoručne podpísal.

Účastník:

Notár:



Sekcia správy nehnuteľností

Váš list

Naše poradové číslo  
**MAGS OČM/2023**

Vybavuje / Linka  
**Ing. Jarmila Kiczegová**  
**+421 2 59356 242**

V Bratislave  
**03. 05. 2023**

**VEC:**

**Odpis uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 161/2023 zo dňa 27. 04. 2023, prijatého k bodu Návrh na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa nájmu nebytových priestorov v stavbe v Prüger-Wallnerovej záhrade v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, pre občianske združenie Krajanský inštitút so sídlom v Bratislave**

## **Uznesenie č. 161/2023**

zo dňa 27. 04. 2023

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

### **schvaľuje**

ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov nájom nebytových priestorov vo výmere 56,50 m<sup>2</sup> v stavbe súpis. č. 8035 na pozemku registra „C“ KN parc. č. 2850/6 v Prüger-Wallnerovej záhrade v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, pre občianske združenie Krajanský inštitút so sídlom na Pražskej 3225/17 v Bratislave, IČO 42417015, s cieľom prevádzkovať komunitno-kultúrne centrum formou sprístupnenia nebytových priestorov verejnosti, organizácie kultúrnych a spoločenských podujatí, coworkingu a iných verejnoprospešných aktivít, na dobu určitú 4 roky s možnosťou predĺženia o ďalší 1 rok so súhlasom prenajímateľa, za nájomné 12,00 eur/ročne za celý predmet nájmu,

s podmienkou:

Nájomná zmluva bude nájomcom podpísaná do 90 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy. V prípade, že nájomná zmluva v tejto lehote nebude nájomcom podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť.

Navrhovaný nájom nebytových priestorov v stavbe súpis. č. 8035 na pozemku registra „C“ KN parc. č. 2850/6 v Prüger-Wallnerovej záhrade v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, pre občianske združenie Krajanský inštitút so sídlom na Pražskej 3225/17 v Bratislave, IČO 42417015,

predkladáme ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov z dôvodu, že zámerom občianskeho združenia Krajanský inštitút je podpora komunitného organizovania spoločenských a kultúrnych podujatí s dôrazom na medzigeneračný dialóg, posilňovanie tolerance voči menšinám, budovanie dôvery voči demokracii, zvyšovanie občianskej angažovanosti a udržateľného rozvoja spoločnosti v hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave. Občianske združenie Krajanský inštitút sa intenzívne a dlhodobo venuje téme menšín a spolupracuje s rôznymi druhmi menšín, vďaka čomu na seba naviazalo pomerne veľkú komunitu ľudí. Občianske združenie Krajanský inštitút má záujem nadviazať na svoju doterajšiu prácu s menšinami a zároveň sa zamerať i na komunitné organizovanie, čo znamená poskytovanie príležitostí samotným občanom a občiankam na ich vlastné aktivizovanie. Okrem spolupráce na lokálnej úrovni má v úmysle spolupracovať na rôznych projektoch aj s podobnými komunitnými priestormi naprieč Slovenskom, ako aj v zahraničí. Občianske združenie Krajanský inštitút plánuje v predmete nájmu vytvoriť pre občanov a občianky naprieč generáciám a rôznym cieľovým skupinám bezpečný a prístupný priestor pre ich realizáciu a oddych, a to formou sprístupnenia časti predmetu nájmu pre širokú verejnosť s možnosťou využitia drobného občerstvenia za dobrovoľný príspevok a bezplatných toaliet, a s možnosťou účasti na bezplatných pravidelných kultúrnych podujatiach.

Za správnosť odpisu uznesenia:



**Mgr. Martin Kollárik, PhD.**  
poverený vedením oddelenia

**Dodatok č. 07 83 0337 23 01**  
**k Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 07 83 0337 23 00**

**Prenajímateľ:**

Vlastník

Názov:

sídlo:

v zastúpení:

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava

Ing. arch. Matúšom Vallom, primátorom mesta,

osoba oprávnená na podpis zmluvy :

Mgr. Dávid Masica, vedúci oddelenia nájomov nehnuteľností,  
na základe Podpisového poriadku účinného ku dňu podpisu  
Zmluvy

IČO:

00 603 481

DIČ:

2020372596

Bankové spojenie:

Československá obchodná banka, a.s.

IBAN - nájomné:

SK58 7500 0000 0000 2582 8453

Variabilný symbol - nájomné:

7 83 0337 23

(„prenajímateľ“)

**a**

**Nájomca:**

Názov:

Sídlo:

Konajúc:

Zápis v:

**Krajanský inštitút, občianske združenie**

Dobrovského 2200/4, 811 08 Bratislava-Staré Mesto

Andrea Kutlíková, predseda správnej rady

registri mimovládnych neziskových organizácií

Ministerstva vnútra SR, reg. č.: VVS/1-900/90-45579

IČO:

42417015

DIČ:

2120057456

Bankové spojenie:

Fio banka

IBAN:

SK688330000002900756515

(„nájomca“)

(prenajímateľ a nájomca sa ďalej označujú jednotlivo aj ako „strana“ a spoločne ako „strany“).

po vzájomnej dohode uzatvárajú tento Dodatok č. 07 83 0337 23 01 k Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 07 83 0337 23 00 uzatvorenej dňa 19.06.2023 (ďalej len „Dodatok“):

**Čl. I**  
**Úvodné ustanovenia**

1. Prenajímateľ a nájomca uzatvorili dňa 19.06.2023 Zmluvu o nájme nebytových priestorov č. 07 83 0337 23 00, ktorej predmetom je nájom nebytových priestorov vo výmere 56,50 m<sup>2</sup> v stavbe súpis. č. 8035 na pozemku registra „C“ KN parc. č. 2850/6 v Prüger-Wallnerovej záhrade v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, zapísané na LV č. 10, na dobu určitú 4 roky s možnosťou predĺženia o ďalší 1 rok, za účelom prevádzkovania komunitno-kultúrneho centra, za nájomné v sume 1,00 eur mesačne za celý predmet nájmu (ďalej len „Zmluva o nájme“).
2. Nájomca požiadal prenajímateľa o rozšírenie predmetu nájmu o terasu priľahlú k stavbe domčeka ako aj ďalšie novovzniknuté terasy, ktoré prepájajú stavbu domčeka a zrekonštruované skleníky v Prüger-Wallnerovej záhrade v Bratislave. Dôvodom tejto žiadosti je prirodzený rozvoj aktivít nájomcu a rastúci záujem verejnosti o podujatia, ktoré v priestoroch domčeka ako aj samotnej záhrady nájomca realizuje od začiatku nájmu. V priebehu sezóny nájomca eviduje výrazný nárast návštevnosti, pričom kapacity interiérových priestorov nie vždy postačujú na pokrytie dopytu. Rozšírenie aktuálneho predmetu nájmu o terasové plochy by nájomcovi umožnilo flexibilnejšie reagovať na tento záujem, zvýšiť komfort návštevníkov a zároveň vytvoriť kvalitnejšie podmienky na realizáciu širšieho spektra kultúrnych a komunitných podujatí.

## Čl. II Zmeny zmluvy

1. Na základe skutočností uvedených v bode 2 čl. I tohto Dodatku sa strany dohodli na zmene Zmluvy o nájme v časti bodu 1.1 čl. I Zmluvy o nájme tak, že doterajší text bodu 1.1 čl. I Zmluvy o nájme sa nahrádza novým textom, ktorý znie:

*„1.1 Prenajímateľ je vlastníkom nebytových priestorov vo výmere 56,50 m<sup>2</sup> v stavbe súpis. č. 8035 na pozemku registra „C“ KN parc. č. 2850/6 v Prüger-Wallnerovej záhrade v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, zapísané na LV č. 10, ako aj terasových plôch v celkovej výmere 241 m<sup>2</sup> nachádzajúcich sa na pozemkoch registra „C“ KN v k. ú. Staré Mesto, parc. č. 2850/1 - ostatná plocha, parc. č. 2850/3 - ostatná plocha, parc. č. 2850/9 - ostatná plocha, parc. č. 2850/10 - ostatná plocha, parc. č. 2850/11 - ostatná plocha, zapísaných na LV č. 10, a na pozemku registra „C“ KN v k. ú. Staré Mesto, parc. č. 2860/5 - zastavaná plocha a nádvorie, zapísaného na LV č. 1656 (nebytové priestory a terasové plochy spolu ďalej len „Predmet nájmu“). Pôdorysy nebytových priestorov a vyznačenie terasových plôch na snímke ortofotomapy tvoria Prílohu č. 1 tejto Zmluvy.“*

2. Zmluvné strany sa ďalej dohodli na doplnení Prílohy č. 1 k Zmluve o nájme tak, že súčasťou Prílohy č. 1 k Zmluve o nájme sa stáva snímka ortofotomapy s vyznačením terasových plôch, ktorá tvorí prílohu č. 1 tohto Dodatku.

## Čl. III Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy o nájme, ktoré nie sú dotknuté zmenami uvedenými v tomto Dodatku, zostávajú nezmenené. Zmeny Zmluvy o nájme prijaté týmto Dodatkom boli schválené uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. XXX/2026 zo dňa 28.05.2026, ktorého odpis tvorí prílohu č. 2 tohto Dodatku.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento Dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
3. Tento Dodatok sa vyhotovuje v 7 rovnopisoch s platnosťou originálu, 5 rovnopisov pre prenajímateľa a 2 rovnopisy pre nájomcu.
4. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť v deň nasledujúci po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa ustanovenia § 47a ods. 1 zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa Občiansky zákonník v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Prenajímateľ:  
**Hlavné mesto SR Bratislava**

V Bratislave dňa

Nájomca:  
**Krajanský inštitút, občianske združenie**

V Bratislave dňa

.....  
**Mgr. Dávid Masica**  
vedúci oddelenia nájomov nehnuteľností

.....  
**Andrea Kutliková**  
predseda správnej rady

